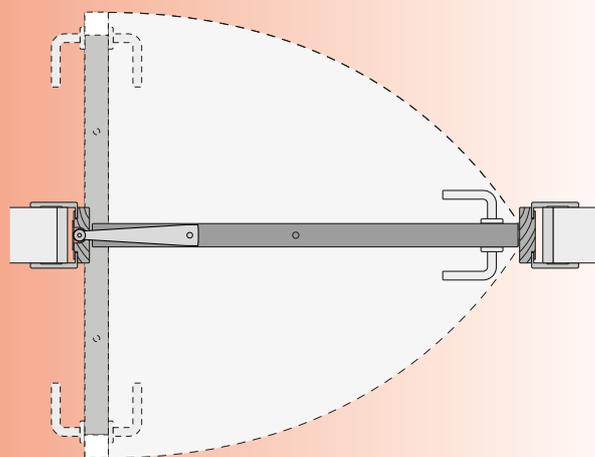


ERGON[®] T.E.
LIVING SLIM



MANUALE TECNICO COSTRUTTIVO E POSA IN OPERA

porta rototraslante con asta di collegamento su telaio

SPESSORI STIPITE 30/40 mm

CELEGON S.r.l. - Via G. Galilei, 6 - 30035 Mirano (Venezia) - T +39 (0)41 5728404 - F +39 (0)41 5728522
www.ergon.eu - info@ergon.eu

INDICE

| | |
|---|----|
| 1. INTRODUZIONE..... | 3 |
| 2. DESCRIZIONE | 4 |
| 2.1 Esploso ferramenta..... | 4 |
| 2.2 Schema dimensionale orizzontale | 5 |
| 2.3 Gestione degli spessori muro | 6 |
| 2.4 Schema dimensionale verticale..... | 7 |
| 2.5 Specifiche lavorazioni ante..... | 8 |
| 2.6 Esploso del telaio (<i>porta centrata</i>)..... | 9 |
| 2.7 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato braccetti | 10 |
| 2.8 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato serratura | 11 |
| 2.9 Dettagli costruttivi del traverso superiore | 12 |
| 2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare | 13 |
| 2.11 Kit asta di collegamento accorciabile | 14 |
| 2.12 Kit unione binari per porta a due ante con sistema ERGON LIVING | 15 |
| 3. MONTAGGIO | 17 |
| 3.1 Montaggio della ferramenta sull'anta | 17 |
| 3.2 Assemblaggio asta di collegamento con braccetto superiore e inferiore | 18 |
| 3.3 Assemblaggio stipite lato cerniera all'asta di collegamento | 19 |
| 3.4 Assemblaggio telaio e binario | 20 |
| 3.5 Installazione stipite completo | 21 |
| 3.6 Installazione dell'anta | 22 |
| 3.7 Regolazione anta e telaio | 23 |
| 3.8 Installazione ammortizzatore "Soft Opening" (Optional)..... | 24 |
| 3.9 Montaggio cornici e profilo copribinario | 26 |

L'azienda si riserva la facoltà di apportare, in qualsiasi momento, senza l'obbligo di preavviso, tutte le modifiche tecniche ed estetiche che riterrà opportune per migliorare la qualità e la funzionalità dei propri prodotti.

Tutti i contenuti del presente manuale sono coperti da copyright.

È vietata la riproduzione anche parziale di testi e disegni tecnici, senza previa autorizzazione scritta da parte della Ditta Celegon s.r.l. Eventuali abusi verranno perseguiti a norma di legge.

Tutti i disegni di questo manuale sono riservati a norma di legge: è **vietata** la riproduzione e la divulgazione senza autorizzazione.

1. INTRODUZIONE

Il sistema Ergon Living T.E. SLIM conserva le già collaudate caratteristiche della versione T.E.:

- Asta di rotazione nel telaio;
- Peso limite dell'anta 70 kg;
- Spessore anta minimo 35 mm;
- Possibilità di applicare l'ammortizzatore "Soft Opening";
- Disponibili nelle finiture argento e nero;
- Tre diverse misure di braccetti:
 - "BASE" particolarmente adatta per LFM (luce foro muro) da 800 a 1100 mm;
 - "SMALL" particolarmente adatta per LFM (luce foro muro) da 610 a 800 mm;
 - "LARGE" particolarmente adatta per LFM (luce foro muro) da 1100 a 1450 mm.

A differenza dalla versione T.E.:

- l'asta di collegamento non necessita del montante di alluminio, ma viene semplicemente tenuta in guida da un piccolo componente in plastica;
- la versione T.E. SLIM permette l'utilizzo di un telaio piano di spessore da 30 a 40 mm;
- l'utilizzo di ante in misure standard su falso telaio di misura standard (es.: anta L=815 mm su larghezza foro muro L=900 mm) utilizzando un telaio spessore 30 mm;
- consigliamo l'utilizzo di una serratura magnetica.

A seconda delle esigenze specifiche, con la ferramenta T.E. SLIM la porta può essere costruita in modo tale che, rispetto allo spessore della parete, l'anta possa assumere qualsiasi posizione. Di seguito vengono descritte le due posizioni limite, facendo uso di terminologie che sono poi usate nel presente manuale:

1. "porta centrata" quando l'anta è posizionata al centro del muro



2. "porta orientata" quando l'anta è posizionata in prossimità di uno dei due fili del muro

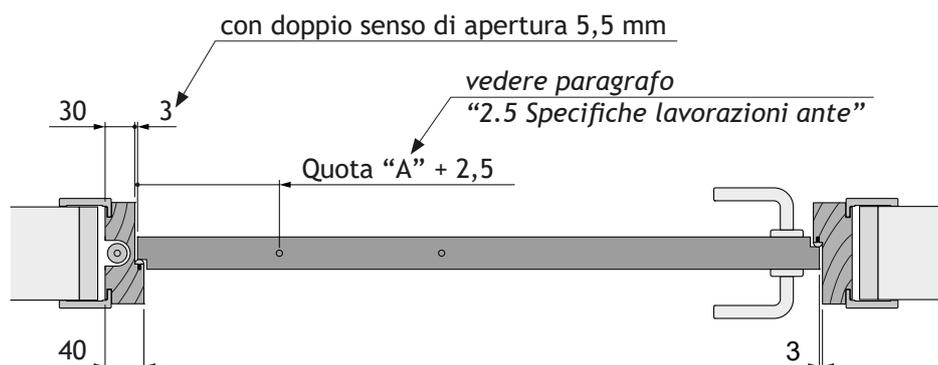


Ergon Living T.E. SLIM viene offerta in varie misure di larghezze e altezze standard.

Si possono ottenere anche misure intermedie, in larghezza accorciando il binario ed il copribinario (vedere "2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare"), in altezza acquistando l'apposito kit asta accorciabile (vedere "2.11 Kit asta di collegamento accorciabile"), oppure chiedendo l'asta in misura speciale.

PORTE CON BATTUTA AD UNICO SENSO DI APERTURA

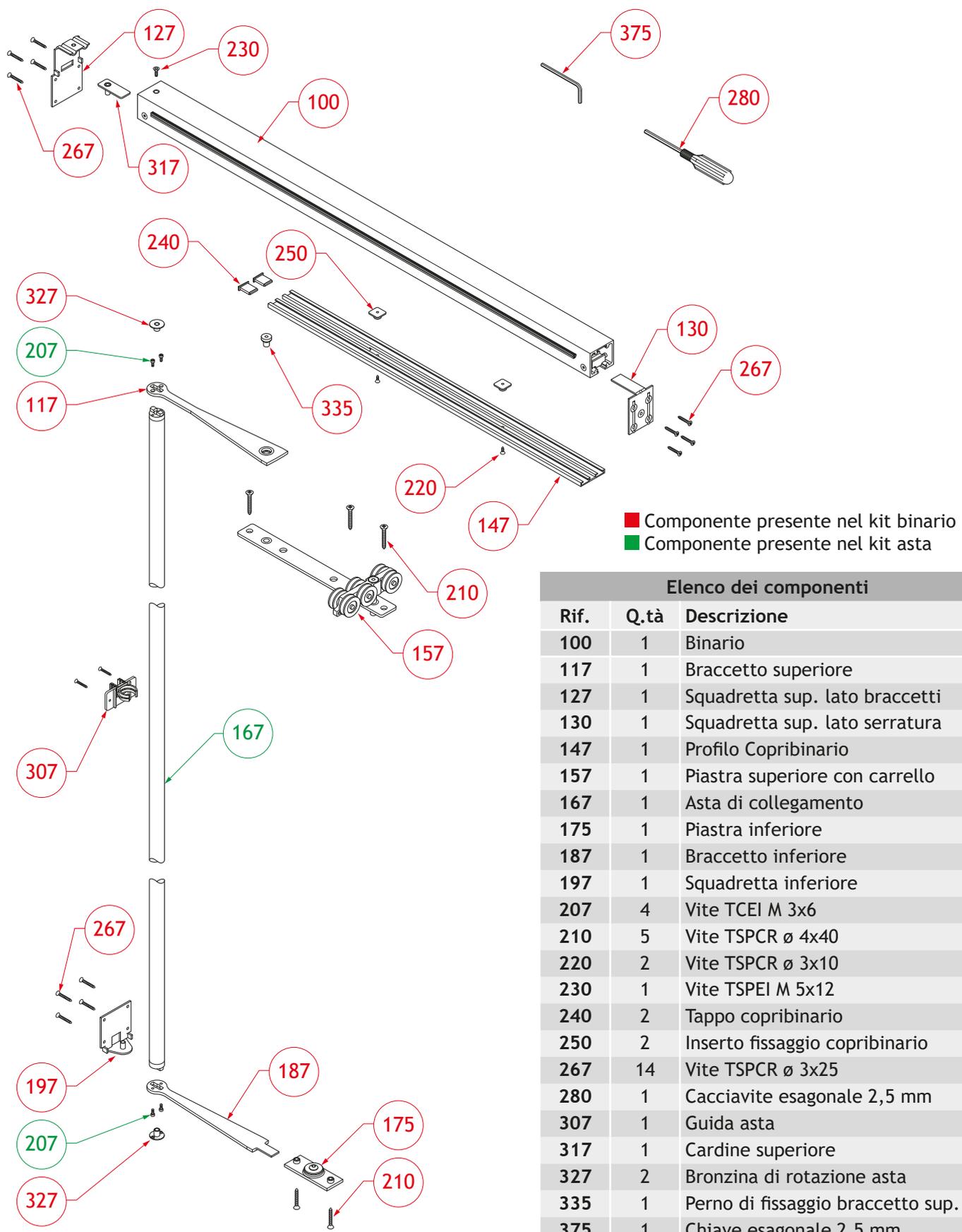
I kit Ergon per le porte con battuta ad unico senso di apertura, sono gli stessi utilizzati per le porte a doppio senso di apertura, ciò è possibile semplicemente creando delle battute nei lati verticali della porta. Qui di seguito viene riportato un esempio:



Attenzione: le battute dell'anta e del telaio sono speculari. Si possono costruire anche ante senza la battuta.

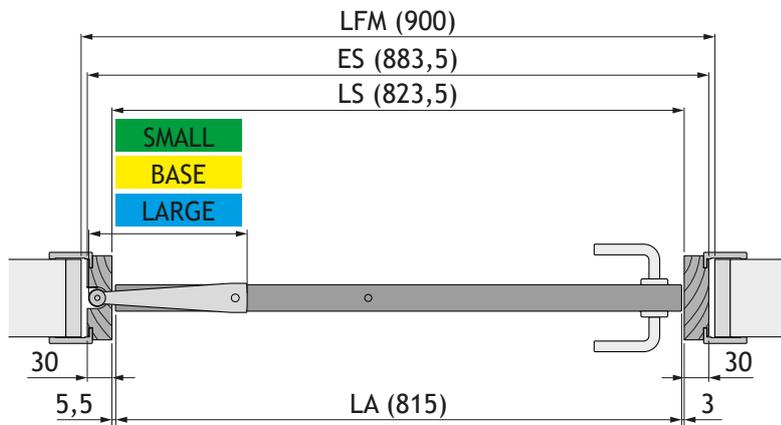
2. DESCRIZIONE

2.1 Esploso ferramenta

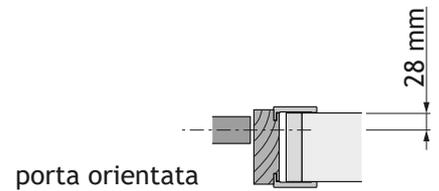


2.2 Schema dimensionale orizzontale

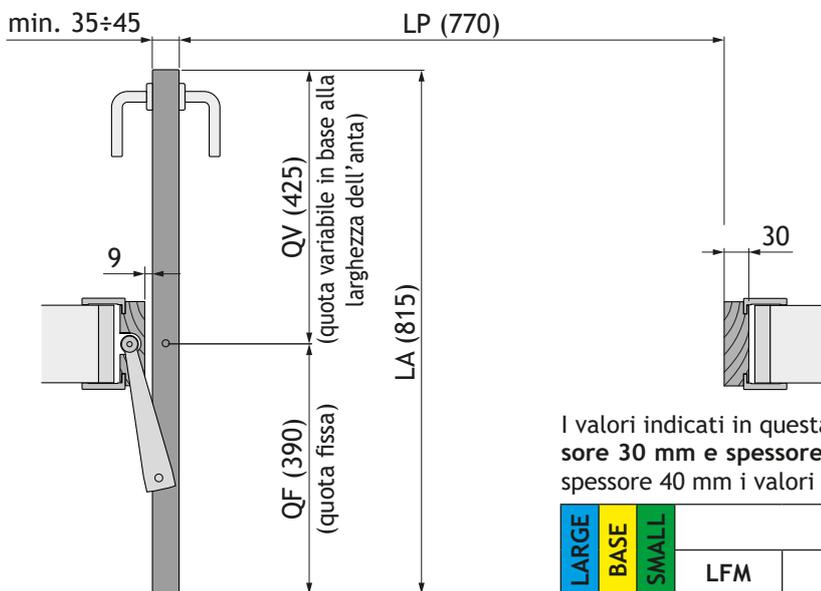
Esempio dimensionale



L'anta può essere posizionata orientata rispetto allo spessore del muro rispettando il limite indicato nello schema riportato di seguito.



Per la gestione degli spessori muro vedere "2.3 Gestione degli spessori muro".



I valori indicati in questa tabella si riferiscono ad una porta con telaio spessore 30 mm e spessore anta 45 mm, nel caso in cui si utilizzasse un telaio spessore 40 mm i valori di LP, LA, LS e QV diminuiscono di 20 mm.

Misura minima per "Soft Opening" Braccetto SMALL

Misura minima per "Soft Opening" Braccetto BASE

Misura minima per "Soft Opening" Braccetto LARGE

| | LARGE | BASE | SMALL | DIMENSIONAMENTO IN LARGHEZZA | | | | |
|--|-------|------|-------|------------------------------|------|------|-----|-----|
| | | | | LFM | LP | LA | QF | QV |
| | | | ● | 610 | 480 | 525 | 290 | 235 |
| | | | ● | 650 | 520 | 565 | 290 | 275 |
| | | ● | ● | 700 | 570 | 615 | 390 | 225 |
| | | ● | ● | 750 | 620 | 665 | 390 | 275 |
| | | ● | ● | 800 | 670 | 715 | 390 | 325 |
| | | ● | ● | 850 | 720 | 765 | 390 | 375 |
| | | ● | ● | 900 | 770 | 815 | 390 | 425 |
| | | ● | ● | 950 | 820 | 865 | 390 | 475 |
| | | ● | ● | 1000 | 870 | 915 | 390 | 525 |
| | | ● | ● | 1050 | 920 | 965 | 390 | 575 |
| | ● | ● | ● | 1100 | 970 | 1015 | 615 | 400 |
| | ● | | | 1150 | 1020 | 1065 | 615 | 450 |
| | ● | | | 1200 | 1070 | 1115 | 615 | 500 |
| | ● | | | 1250 | 1120 | 1165 | 615 | 550 |
| | ● | | | 1300 | 1170 | 1215 | 615 | 600 |
| | ● | | | 1350 | 1220 | 1265 | 615 | 650 |
| | ● | | | 1400 | 1270 | 1315 | 615 | 700 |
| | ● | | | 1450 | 1320 | 1365 | 615 | 750 |

● = Misure standard disponibili

● = Alcuni esempi di misure ottenibili accorciando il binario, si possono ottenere anche altre misure intermedie

Per altre misure speciali chiedere la fattibilità alla Celegon S.r.l.

- LFM = Larghezza foro muro
- LP = Luce di passaggio (LFM - 130)
- LA = Larghezza anta (LFM - 85)
- LS = Luce stipite (LFM - 76,5)
- ES = Esterno stipiti (LFM - 16,5)
- QF = Quota fissa di ingombro lato braccetti
- QV = Quota variabile di ingombro lato maniglia

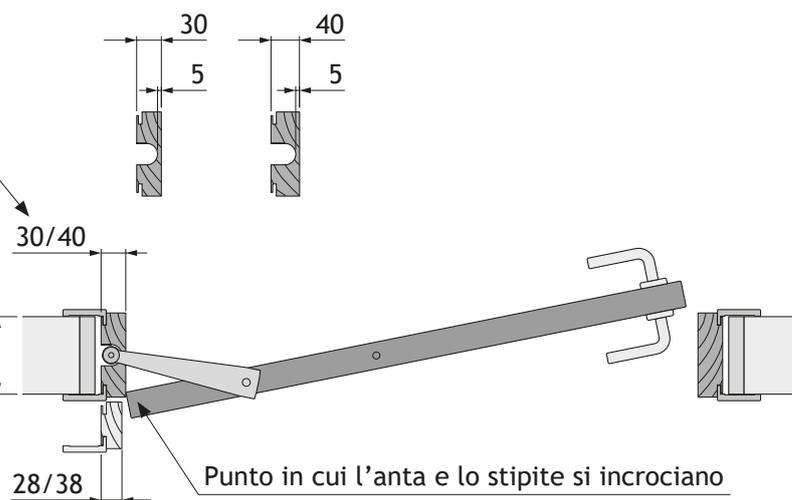
2.3 Gestione degli spessori muro

Il sistema Ergon in fase di apertura obbliga l'anta a retrocedere dal lato dei braccetti, in questo modo, quando abbiamo spessori muro di certe dimensioni, l'anta si avvicina allo stipite fino al punto in cui si incrociano (vedere disegno di seguito riportato), questo impedisce all'anta di aprirsi completamente. In questa pagina riportiamo alcune soluzioni che si possono adottare.

porta centrata

Al variare dello spessore del telaio non variano i limiti di spessore muro

spessore max 70 mm per braccetto **SMALL**
 spessore max 110 mm per braccetto **BASE**
 spessore max 185 mm per braccetto **LARGE**



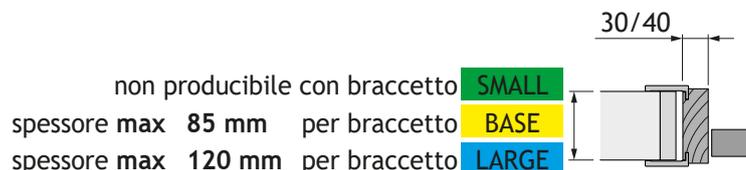
Per aumentare lo spessore del muro si può aggiungere un elemento al telaio con spessore inferiore del telaio stesso (es. spessore telaio 30 mm aggiungere elemento spessore 25/20 mm).

In questo modo si può aumentare lo spessore del muro di circa 30 mm ogni 2 mm (es. aggiunta di un elemento di 28 mm = spessore muro braccetto **BASE** 140 mm; aggiunta di due elementi di 28 mm = spessore muro braccetto **BASE** 170 mm).

Questi valori sono validi per uno spessore anta di 45 mm.

porta orientata

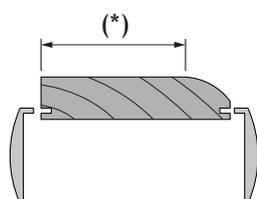
Attenzione: Posizionando l'anta orientata da un lato rispetto al muro, diminuisce il limite dello spessore del muro.



non producibile con braccetto **SMALL**

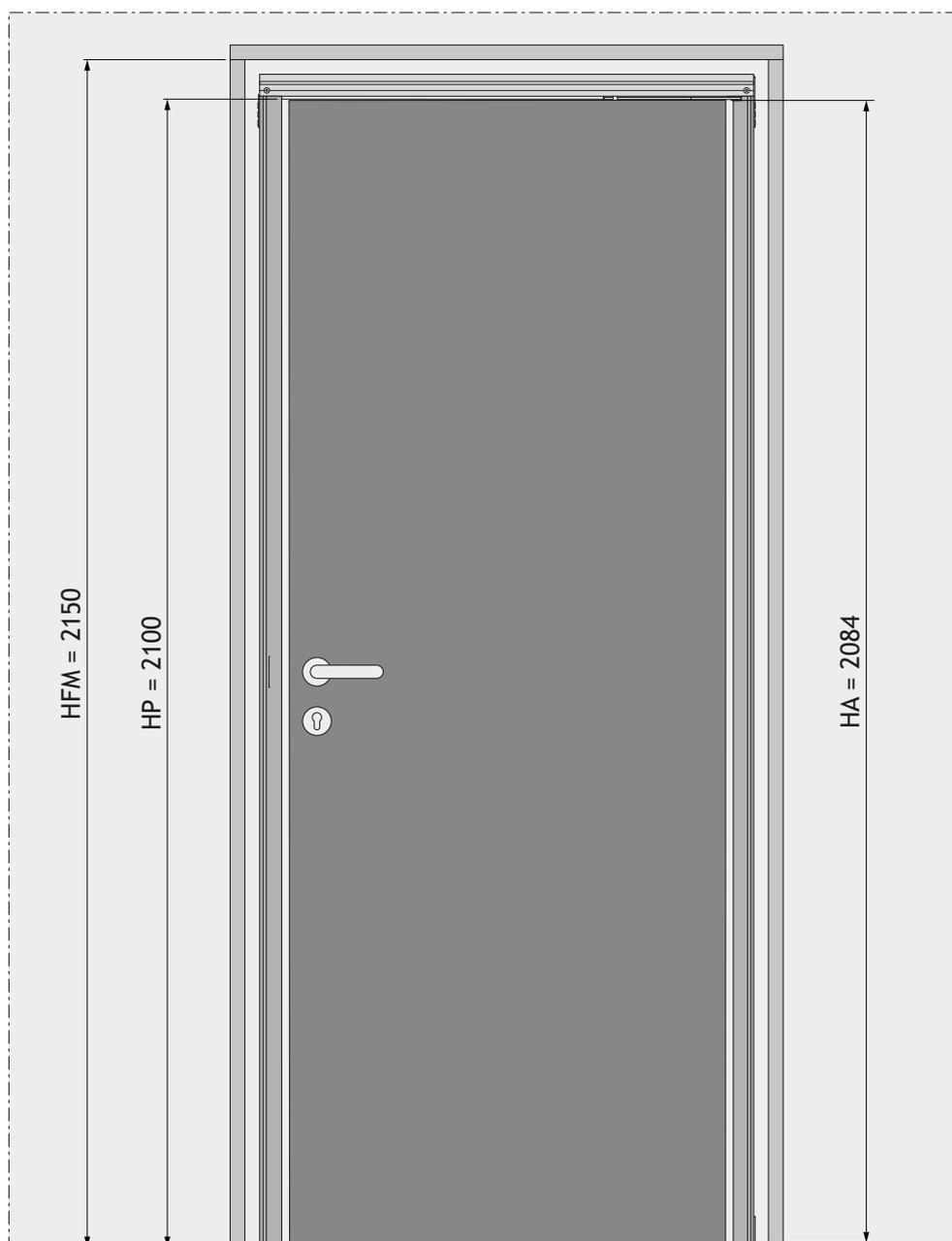
spessore max 85 mm per braccetto **BASE**

spessore max 120 mm per braccetto **LARGE**



(*) Qualora si utilizzassero stipiti arrotondati, il valore limite è da considerarsi solamente sulla parte di superficie piana dello stipite e non sulla parte arrotondata.

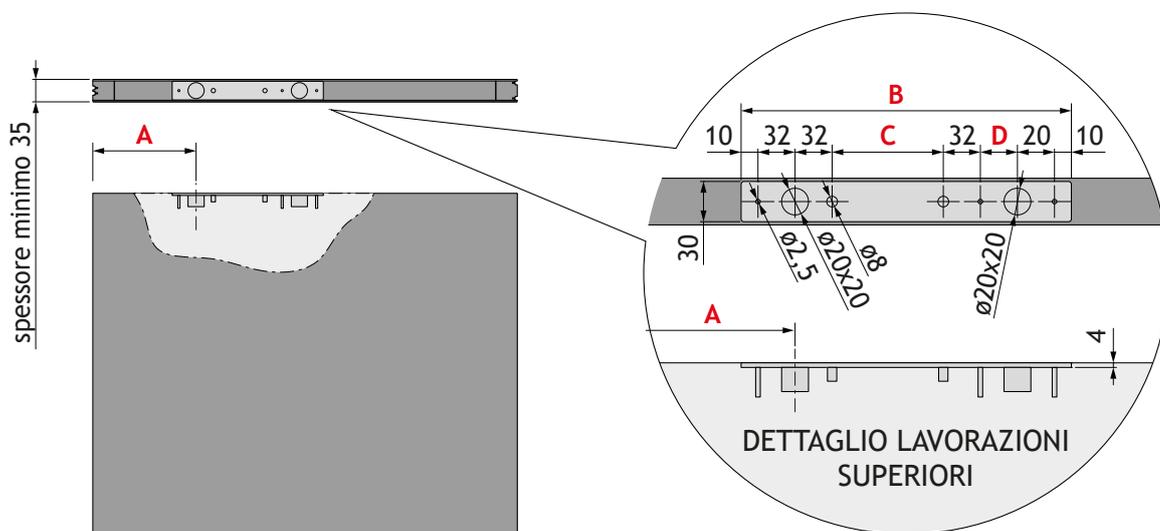
2.4 Schema dimensionale verticale



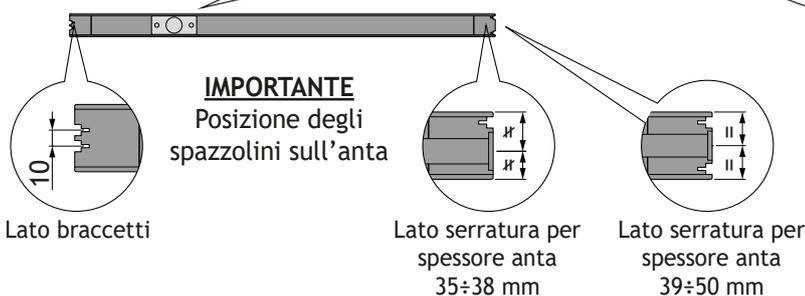
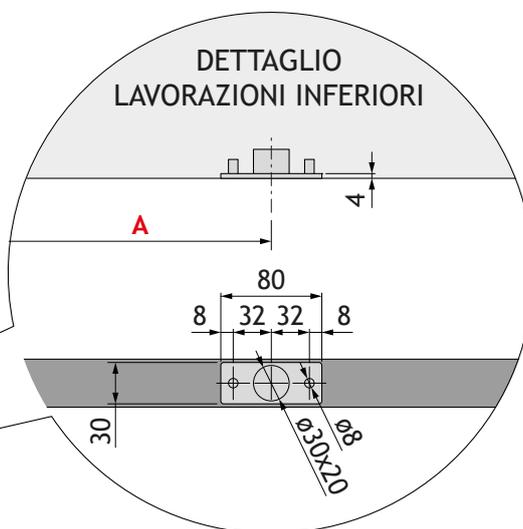
| DIMENSIONI VERTICALI | | | |
|----------------------|----------------------|--------------|------------------------------------|
| HFM | HP | HA | HP = (HFM - 50) HA = (HFM - 66) |
| altezza foro muro | altezza di passaggio | altezza anta | |
| * 1950 | 1900 | 1884 | |
| * 2000 | 1950 | 1934 | |
| * 2050 | 2000 | 1984 | |
| * 2100 | 2050 | 2034 | |
| * 2150 | 2100 | 2084 | |
| * 2200 | 2150 | 2134 | |
| * 2250 | 2200 | 2184 | |

* Misure standard disponibili
 Altre misure si possono ottenere adeguando l'asta di collegamento (vedere paragrafo "2.11 Kit asta di collegamento accorciabile") del kit predisposto per fuori misura. Per aste su misura, chiedere la fattibilità alla Celegon S.r.l.

2.5 Specifiche lavorazioni ante

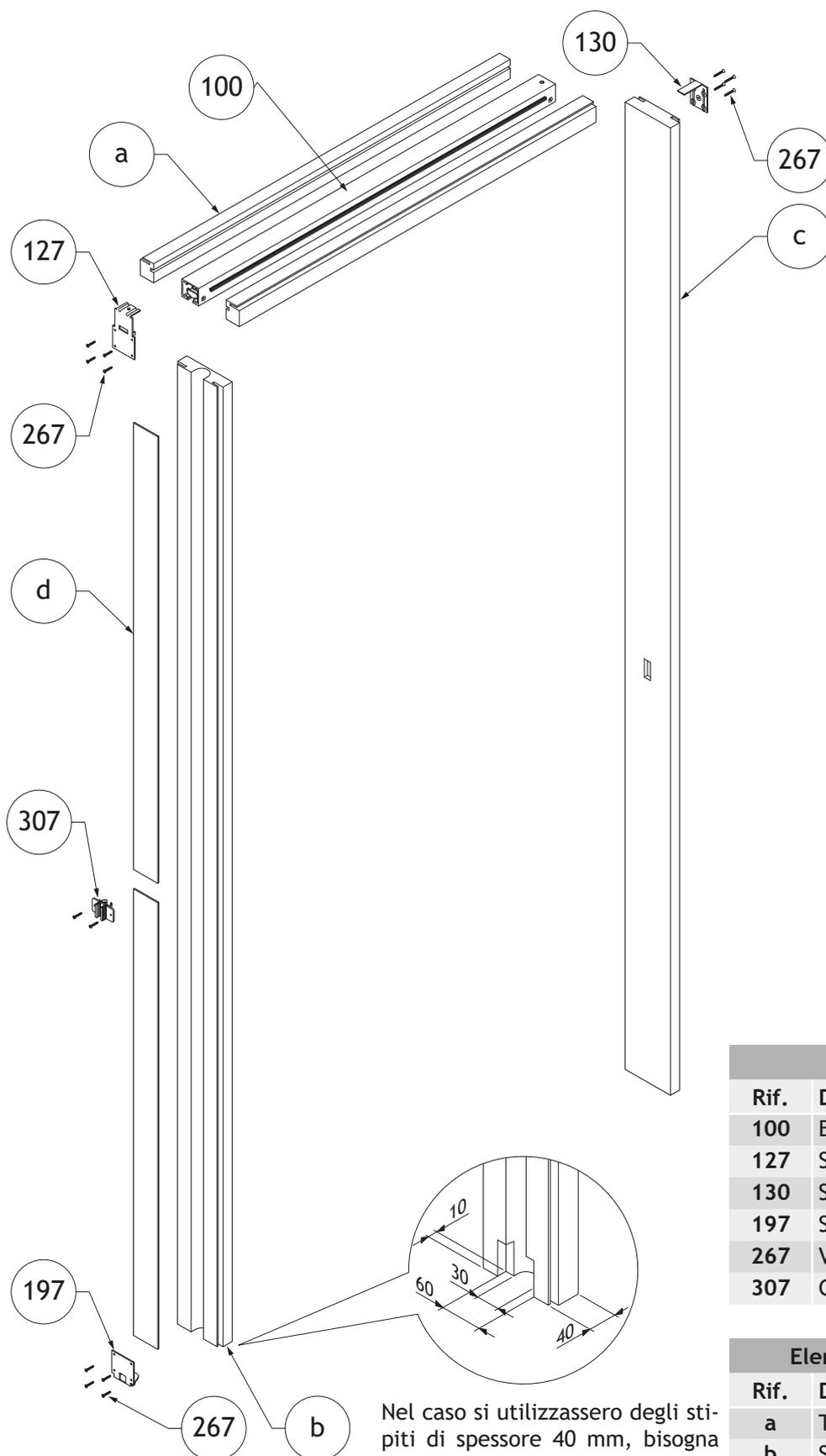


| Quote variabili in base al braccetto utilizzato | | | | |
|---|-------|-------|------|----|
| | A | B | C | D |
| Braccetto BASE | 185,5 | 276 | 96 | 44 |
| Braccetto SMALL | 136,5 | 225,2 | 45,2 | 44 |
| Braccetto LARGE | 297,5 | 389,4 | 224 | 29 |



Si consiglia di utilizzare una serratura con frontale non superiore a 18 mm.

2.6 Esplso del telaio (porta centrata)



Nel caso si utilizzassero degli stipiti di spessore 40 mm, bisogna incassare la squadretta inferiore (197) di 10 mm (vedere disegno).

Elenco dei componenti

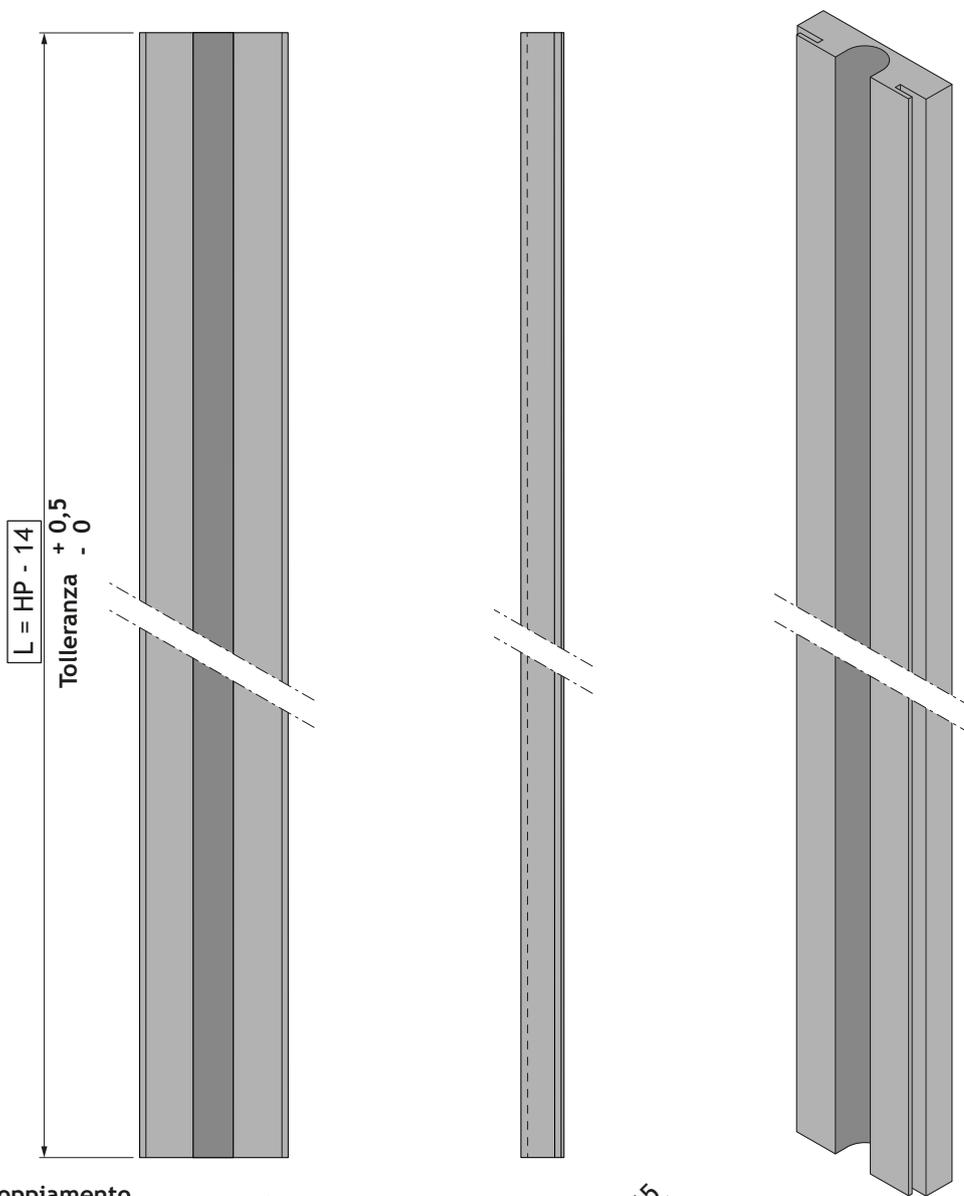
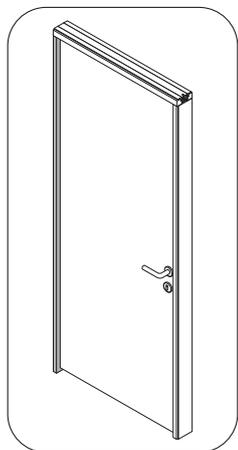
| Rif. | Descrizione |
|------|--------------------------------|
| 100 | Binario |
| 127 | Squadretta sup. lato braccetti |
| 130 | Squadretta sup. lato serratura |
| 197 | Squadretta inferiore |
| 267 | Vite TSPCR \varnothing 3x25 |
| 307 | Guida asta |

Elenco dei componenti in legno

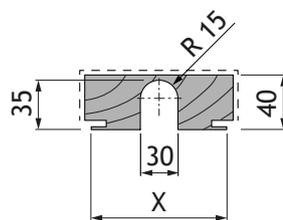
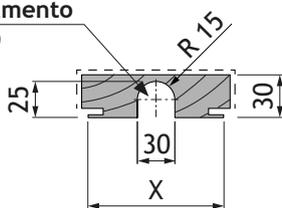
| Rif. | Descrizione |
|------|----------------------------------|
| a | Traverso superiore |
| b | Stipite verticale lato braccetti |
| c | Stipite verticale lato serratura |
| d | Fasce di tamponamento |

2.7 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato braccetti

Stipite lato braccetti



Verificare accoppiamento
con guida asta (307)



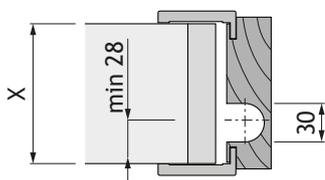
☐ QUOTE DA RISPETTARE

X = SPESSORE MURO

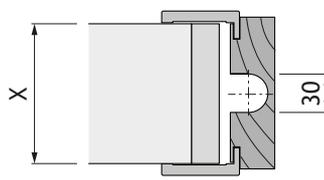
HP = ALTEZZA DI PASSAGGIO

--- LATO IN VISTA

porta orientata

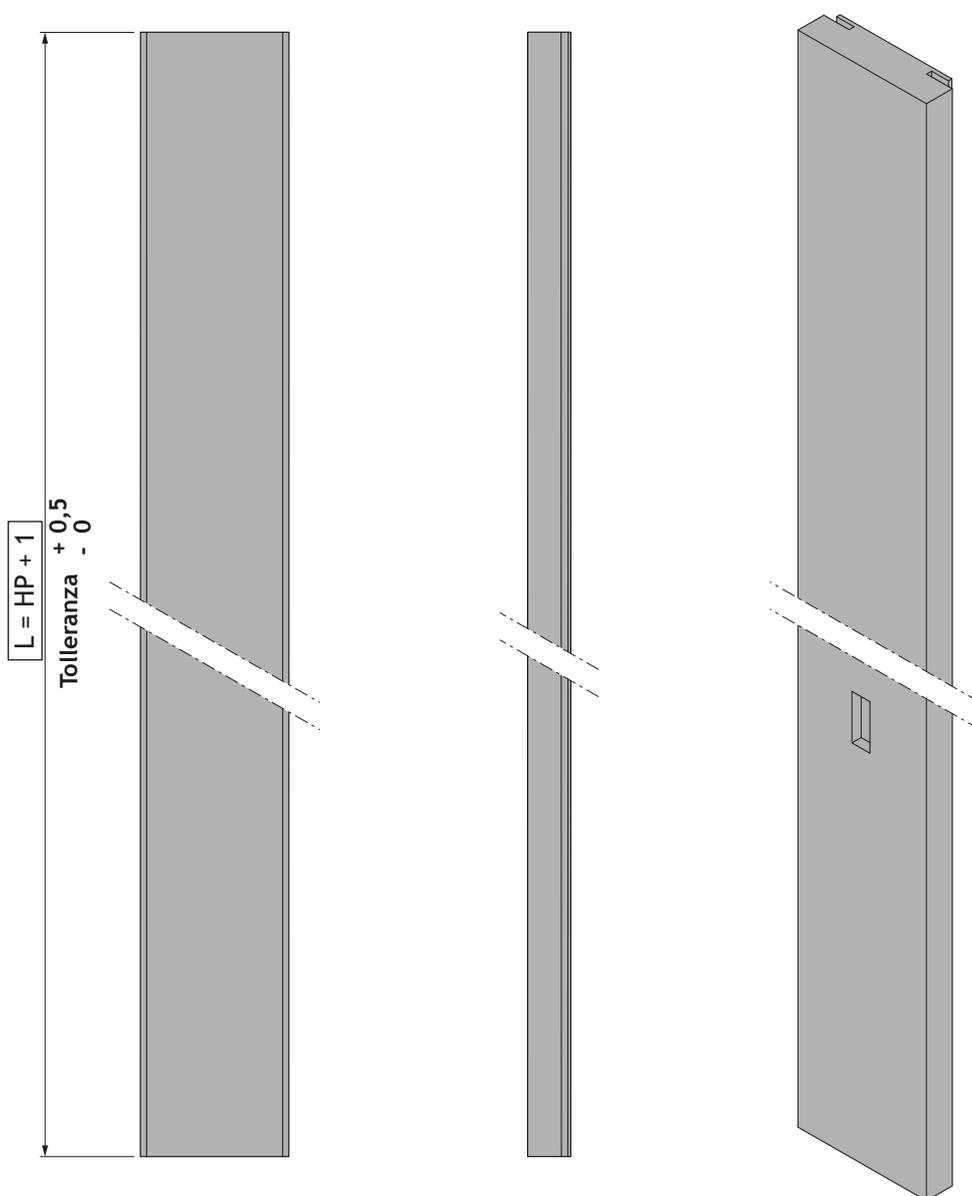
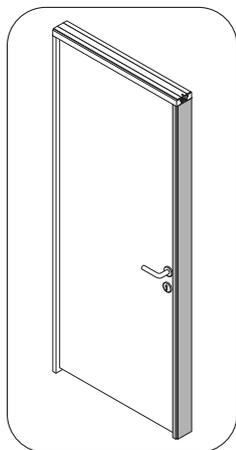


porta centrata



2.8 Dettagli costruttivi del telaio verticale lato serratura

Stipite lato serratura



QUOTE DA RISPETTARE

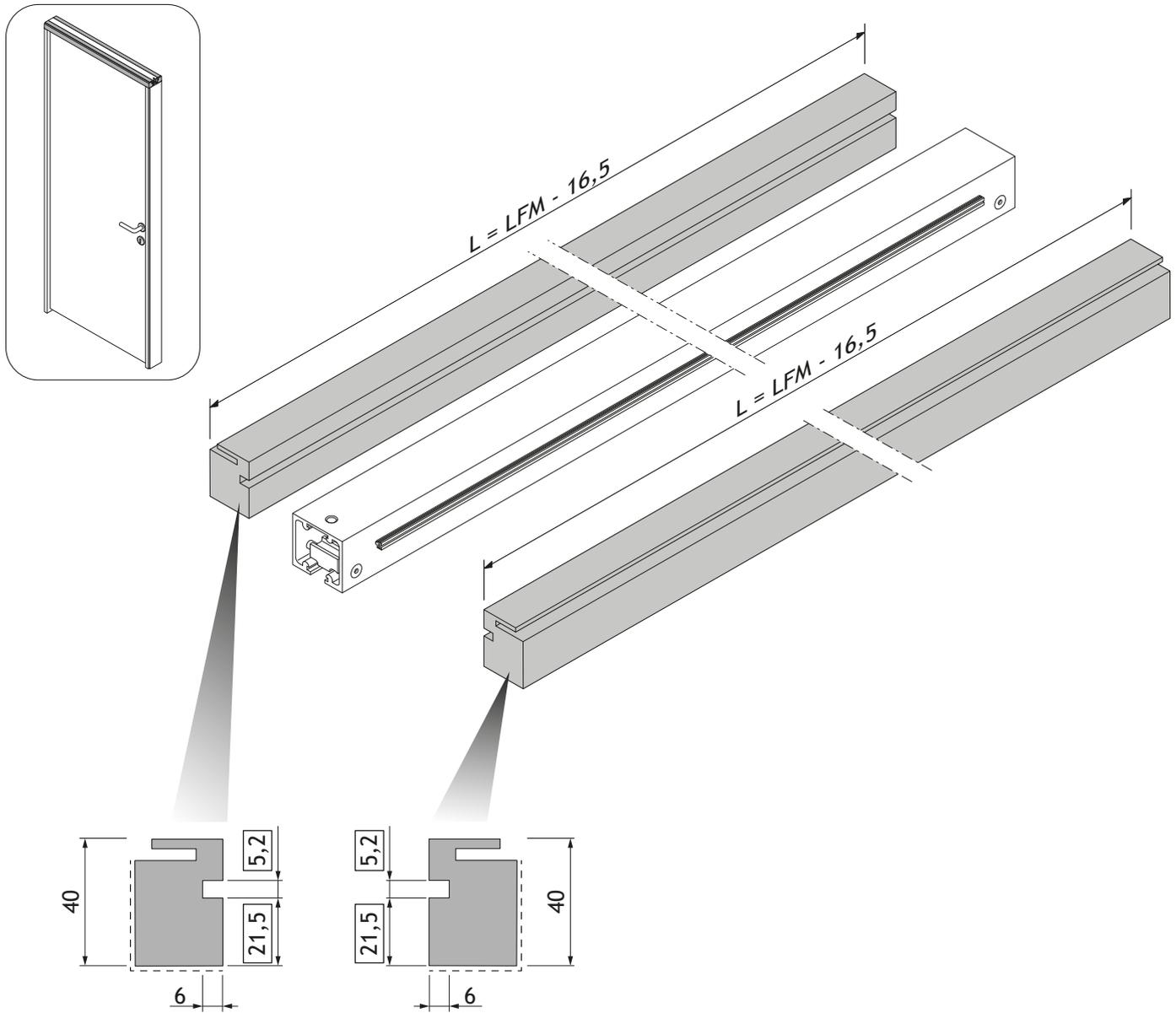
X = SPESSORE MURO

HP = ALTEZZA DI PASSAGGIO

--- LATO IN VISTA

2.9 Dettagli costruttivi del traverso superiore

Valido per telaio spessore 30 e 40 mm

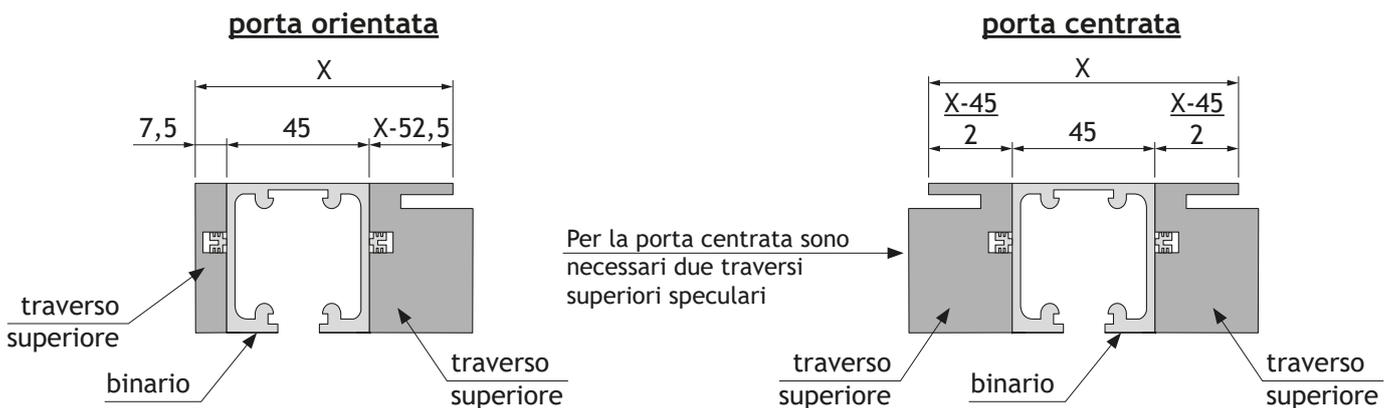


□ QUOTE DA RISPETTARE

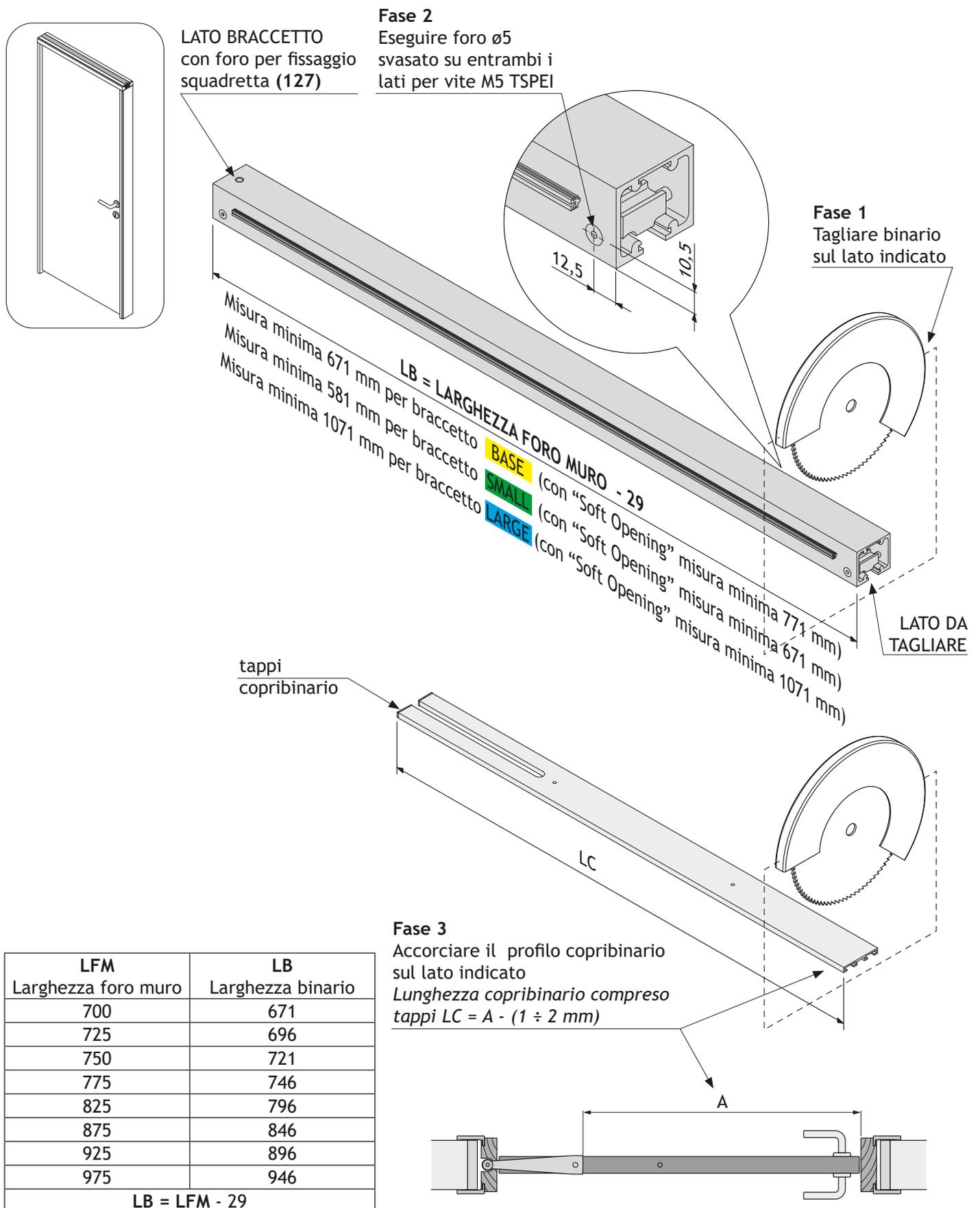
X = SPESSORE MURO

LFM = LARGHEZZA FORO MURO

--- LATO IN VISTA

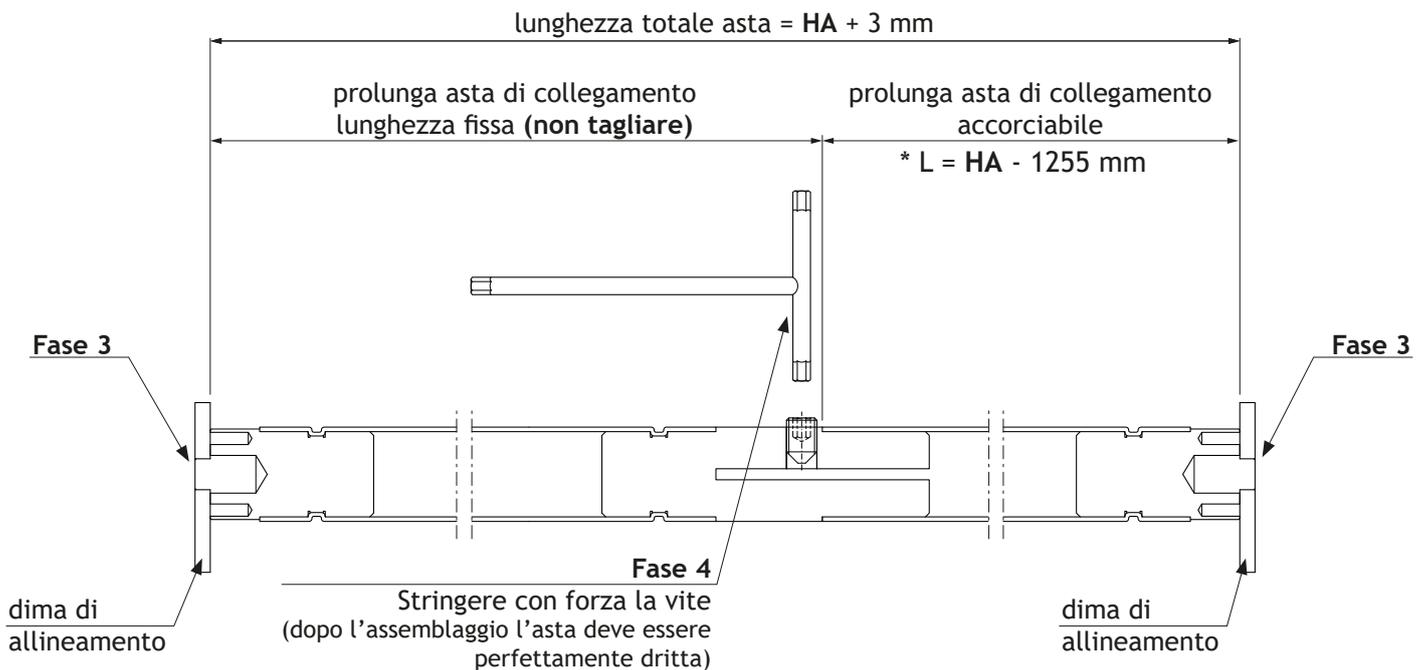
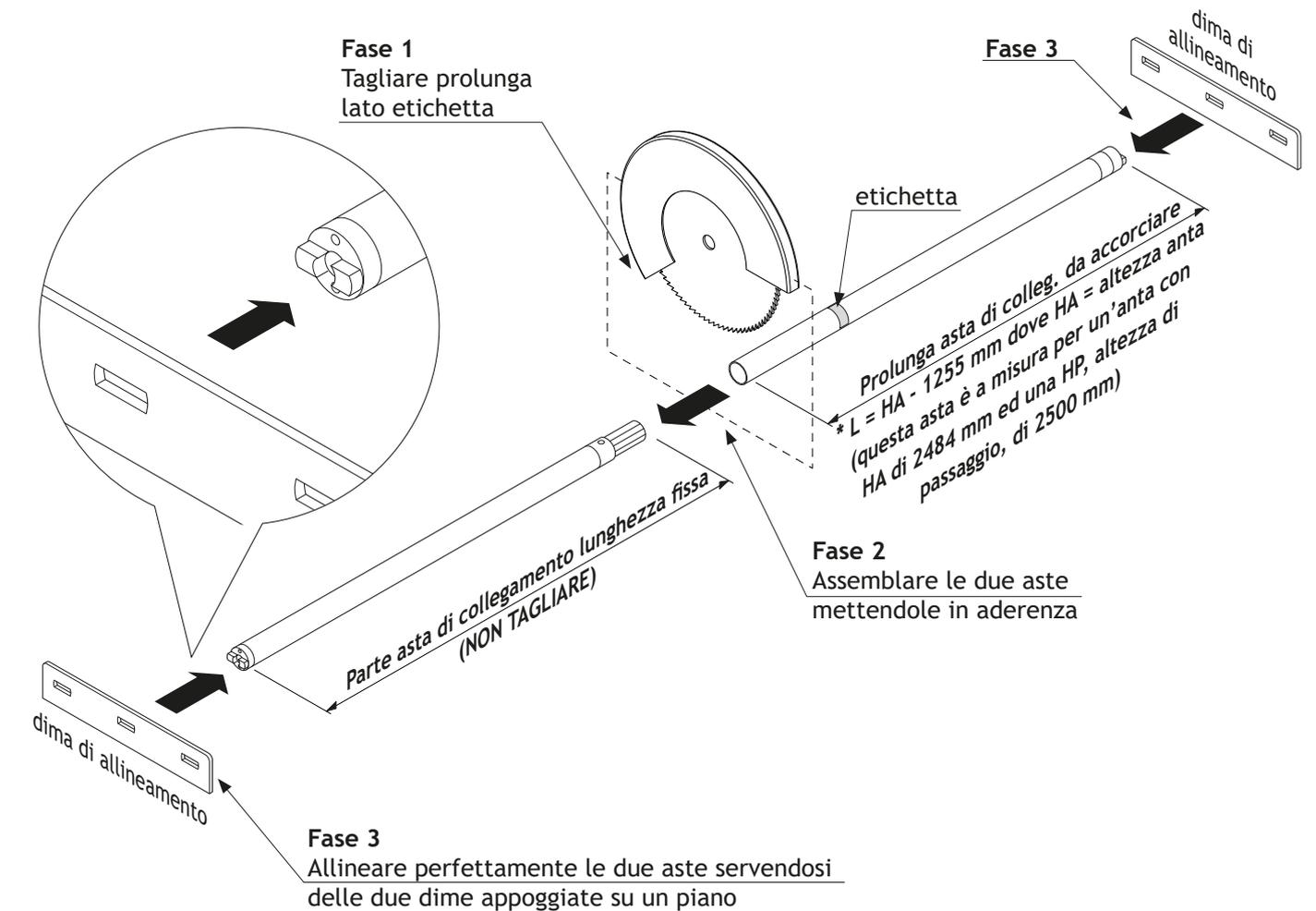


2.10 Adeguamento del binario alla larghezza della porta da realizzare



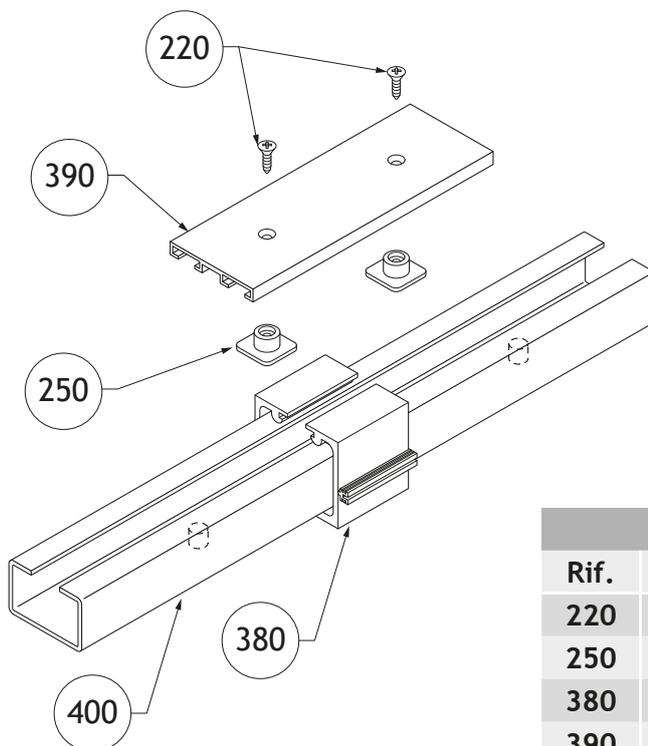
2.11 Kit asta di collegamento accorciabile

Adeguamento dell'asta di collegamento per altezze fuori standard



2.12 Kit unione binari per porta a due ante con sistema ERGON LIVING

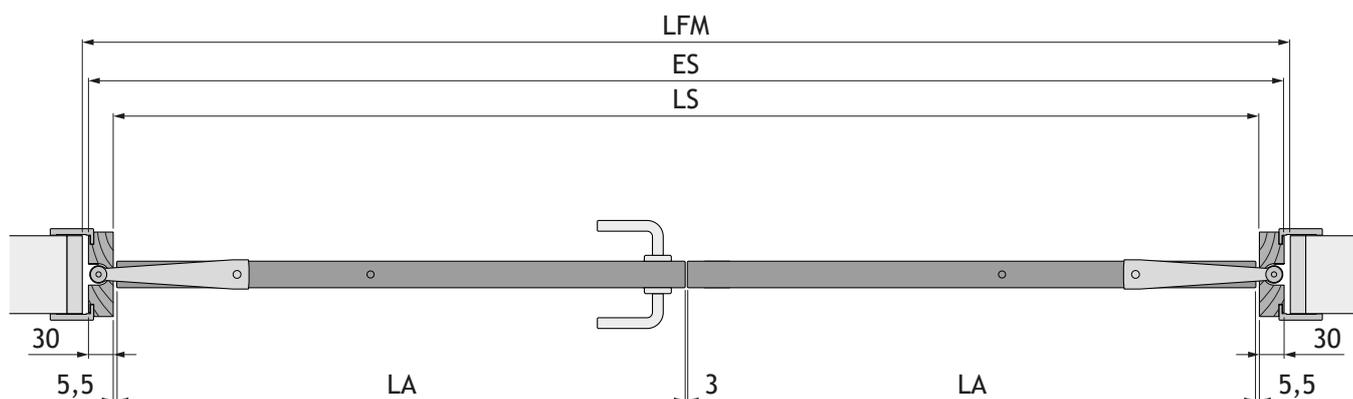
1



| Elenco dei componenti | | |
|-----------------------|------|-----------------------------------|
| Rif. | Q.tà | Descrizione |
| 220 | 2 | Vite TSPCR ø 3x10 |
| 250 | 2 | Inserto di fissaggio copribinario |
| 380 | 1 | Prolunga binario |
| 390 | 1 | Prolunga copribinario |
| 400 | 1 | Innesto giunzione binario |

2

Le misure fanno riferimento ad uno stipite spessore da 30 mm.



* N.B. Per i limiti dello spessore muro vedere paragrafo “2.3 Gestione degli spessori muro” del presente manuale.

LFM minimo 1600 mm con braccetto **BASE** con “Soft Opening” LFM minimo 1700 mm

LFM minimo 1400 mm con braccetto **SMALL** con “Soft Opening” LFM minimo 1500 mm

LFM minimo 2300 mm con braccetto **LARGE** con “Soft Opening” LFM minimo 2300 mm

LP = Luce Passaggio (LFM - 190)

LA = Larghezza Anta ($\frac{LFM - 94}{2}$)

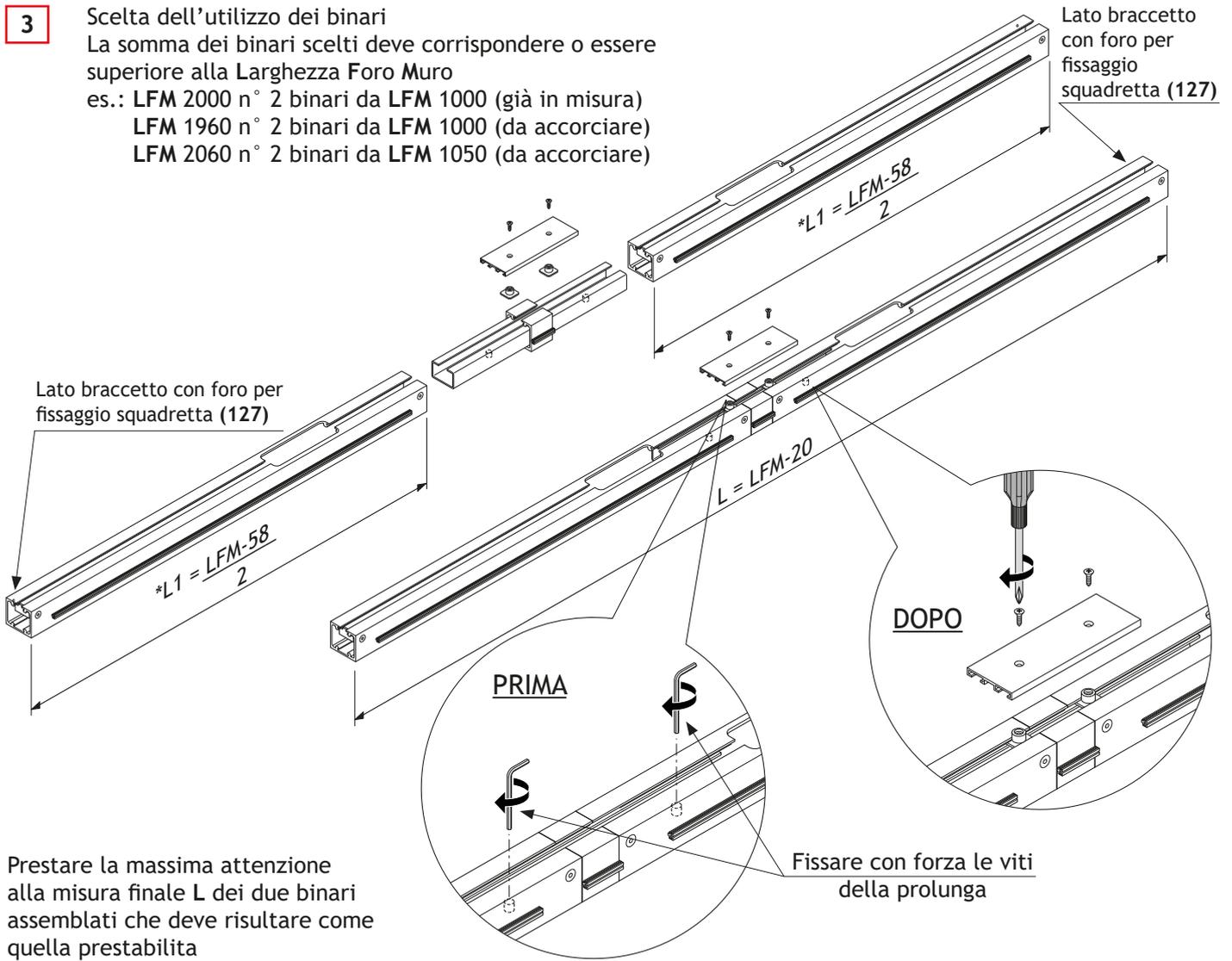
LS = Luce Stipite (LFM - 80)

ES = Esterno Stipiti (LFM - 20 = lunghezza binario e traverso superiore)

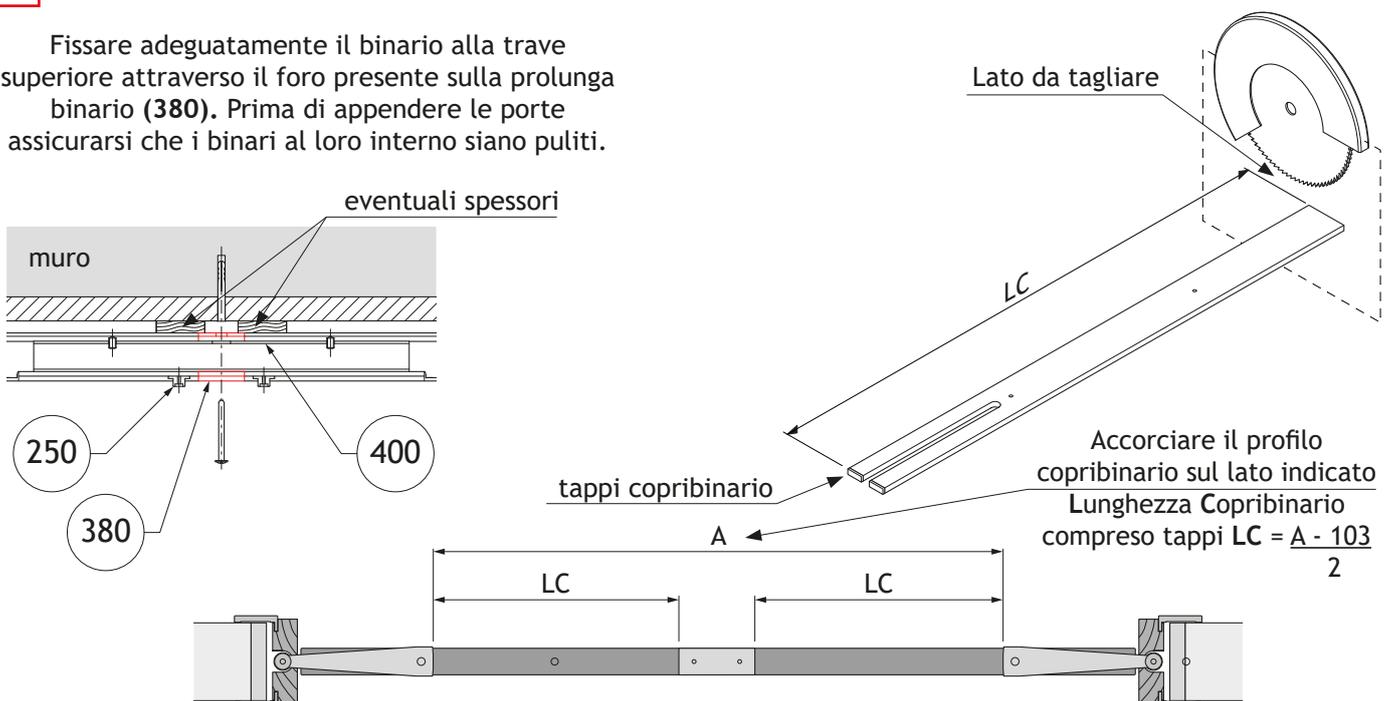
LFM = Larghezza Foro Muro

ERGON LIVING T.E. SLIM

- 3** Scelta dell'utilizzo dei binari
 La somma dei binari scelti deve corrispondere o essere superiore alla Larghezza Foro Muro
 es.: LFM 2000 n° 2 binari da LFM 1000 (già in misura)
 LFM 1960 n° 2 binari da LFM 1000 (da accorciare)
 LFM 2060 n° 2 binari da LFM 1050 (da accorciare)



- 4** Fissare adeguatamente il binario alla trave superiore attraverso il foro presente sulla prolunga binario (380). Prima di appendere le porte assicurarsi che i binari al loro interno siano puliti.

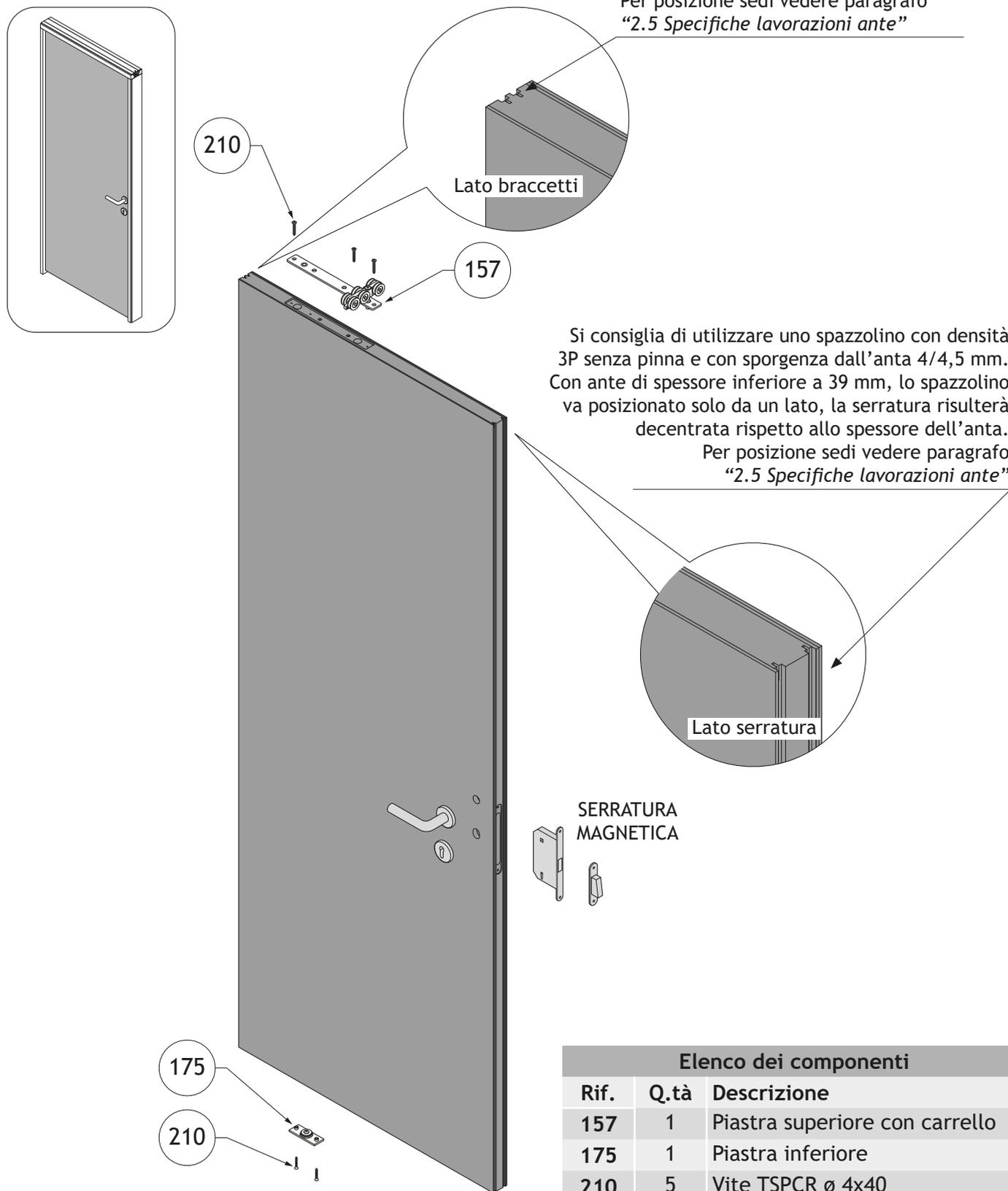


3. MONTAGGIO

3.1 Montaggio della ferramenta sull'anta

SEDI PER SPAZZOLINO (o guarnizione)

Si consiglia di utilizzare uno spazzolino con densità 3P senza pinna e con sporgenza dall'anta di 6/6,5 mm.
Per posizione sedi vedere paragrafo "2.5 Specifiche lavorazioni ante"

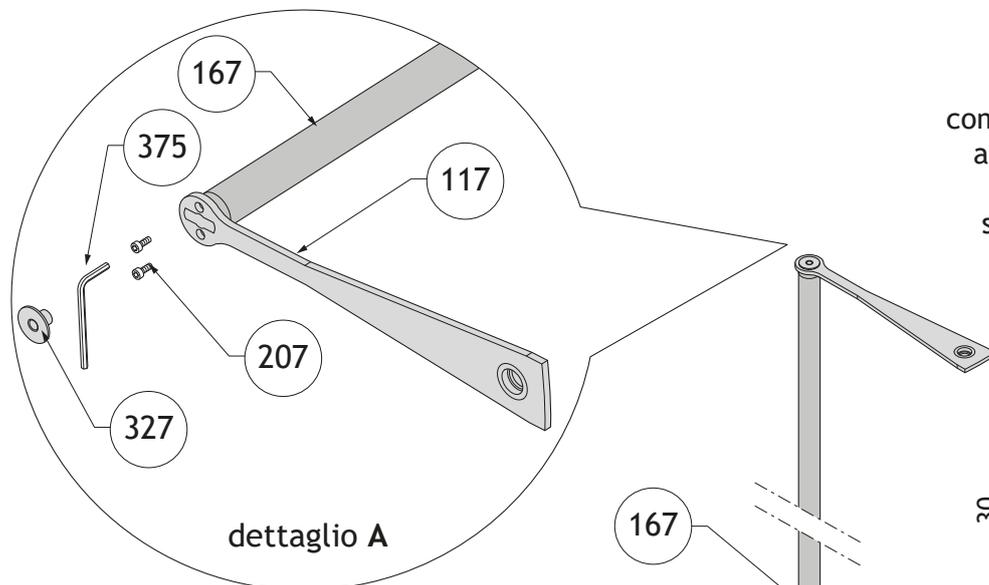


Si consiglia di utilizzare uno spazzolino con densità 3P senza pinna e con sporgenza dall'anta 4/4,5 mm.
Con ante di spessore inferiore a 39 mm, lo spazzolino va posizionato solo da un lato, la serratura risulterà decentrata rispetto allo spessore dell'anta.
Per posizione sedi vedere paragrafo "2.5 Specifiche lavorazioni ante"

| Elenco dei componenti | | |
|-----------------------|------|--------------------------------|
| Rif. | Q.tà | Descrizione |
| 157 | 1 | Piastra superiore con carrello |
| 175 | 1 | Piastra inferiore |
| 210 | 5 | Vite TSPCR \varnothing 4x40 |

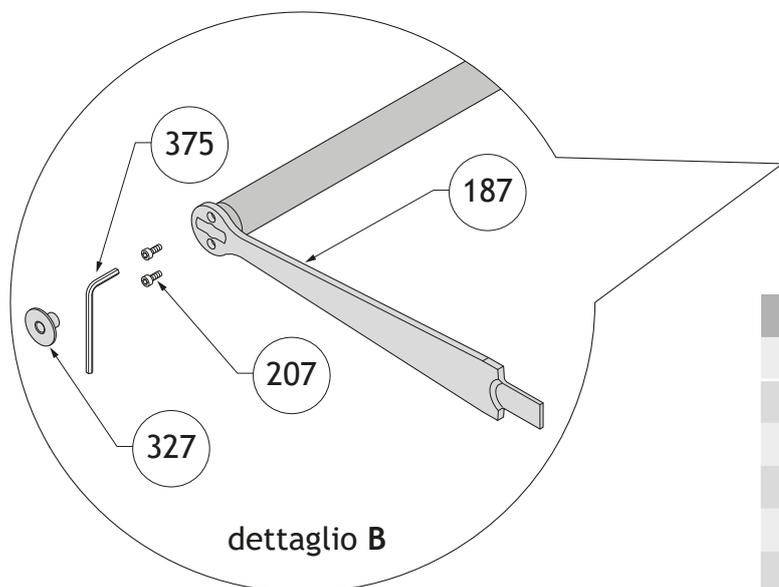
3.2 Assemblaggio asta di collegamento con braccetto superiore e inferiore

Montare il braccetto superiore e inferiore sull'asta, nell'inserimento delle bronzine (327) fare attenzione ai piolini presenti sulle stesse: devono inserirsi negli esagoni presenti sulle teste delle viti (207).



dettaglio A

Attenzione!
Fissare accuratamente le viti (207) mediante la chiave esagonale da 2,5 mm (375) e assicurarsi che il braccetto sia aderente al piano del perno dell'asta di collegamento.

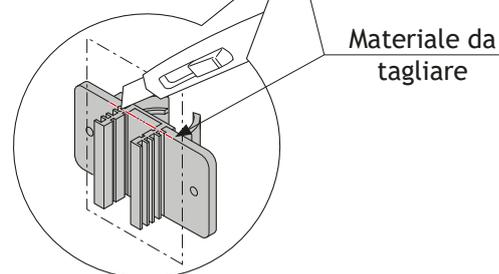
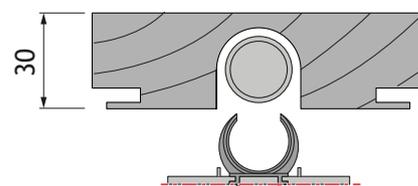


dettaglio B

Assemblare la guida asta (307) come indicato nei disegni seguenti a seconda dello spessore stipite.

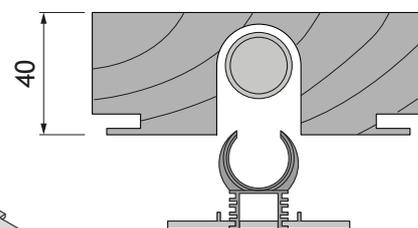
Nel caso si utilizzassero degli stipiti di spessore 30 mm, è necessario tagliare il materiale in eccesso (vedere disegno).

Stipite da 30 mm



Materiale da tagliare

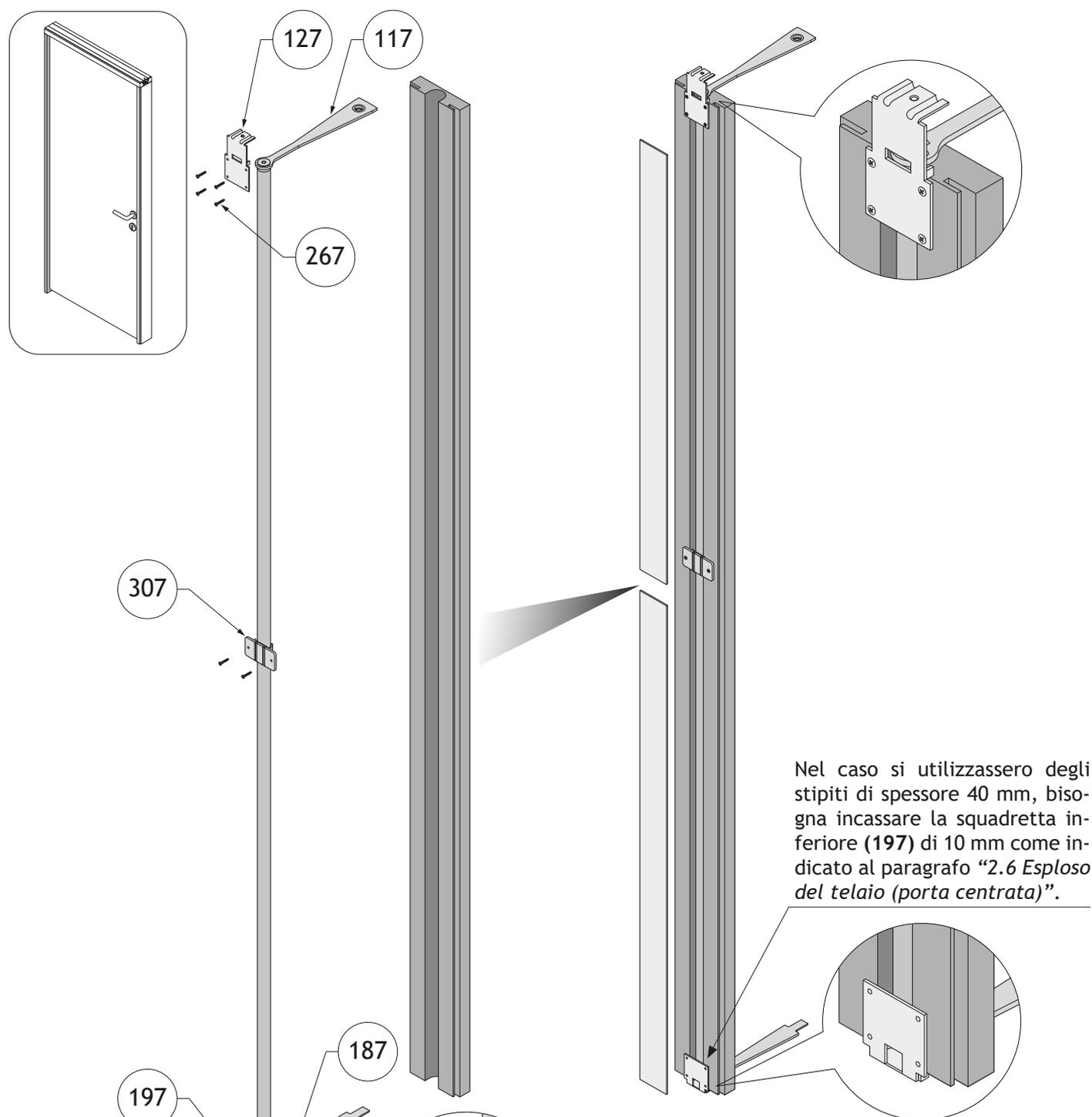
Stipite da 40 mm



Elenco dei componenti

| Rif. | Q.tà | Descrizione |
|------|------|----------------------------|
| 117 | 1 | Braccio superiore |
| 167 | 1 | Asta di collegamento |
| 187 | 1 | Braccio inferiore |
| 307 | 1 | Guida asta |
| 327 | 2 | Bronzina di rotazione asta |
| 207 | 4 | Vite TCEI M 3x6 |
| 375 | 1 | Chiave esagonale 2,5 mm |

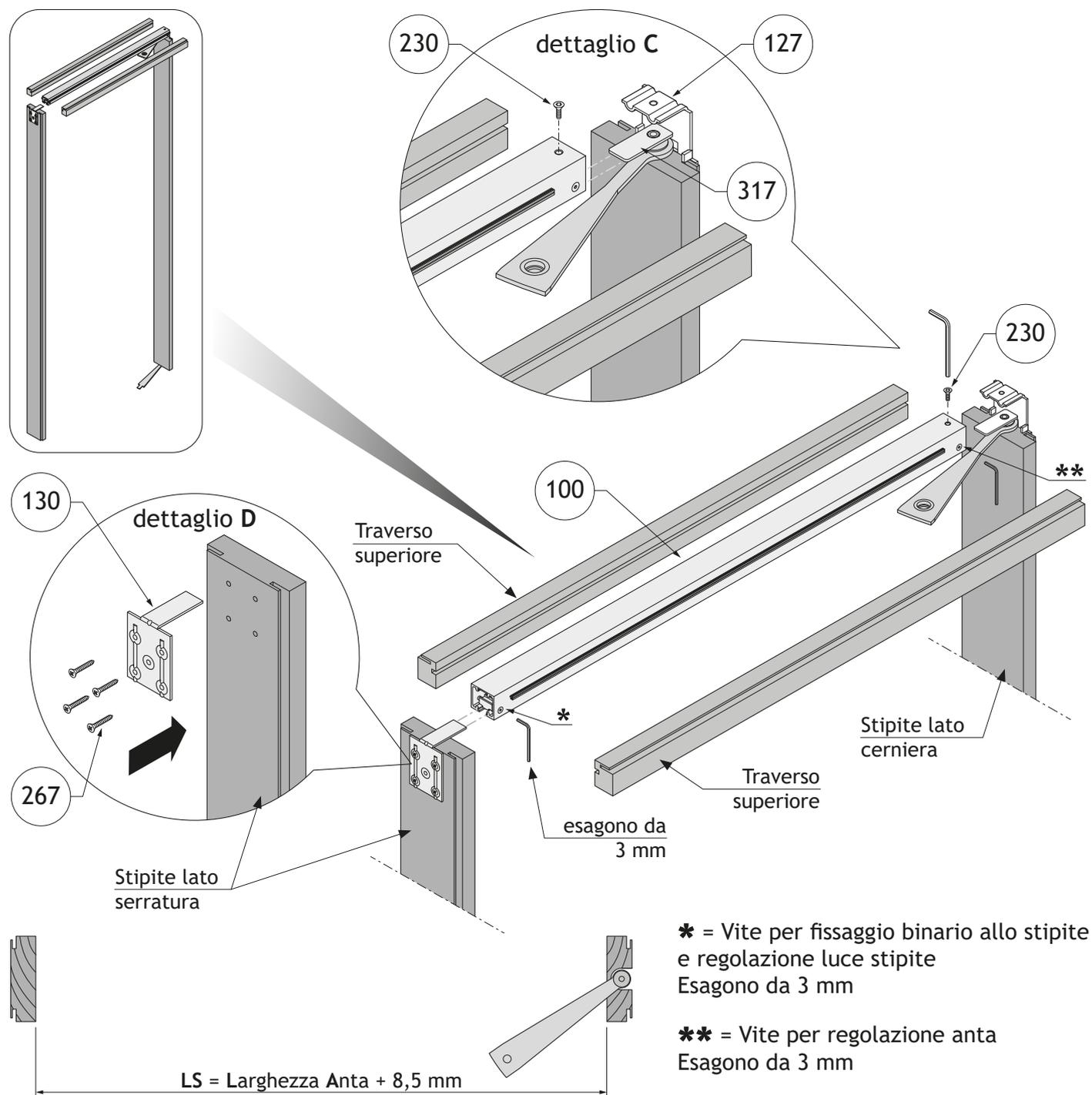
3.3 Assemblaggio stipite lato cerniera all'asta di collegamento



Elenco dei componenti

| Rif. | Q.tà | Descrizione |
|------|------|--------------------------------|
| 117 | 1 | Braccio superiore |
| 127 | 1 | Squadretta sup. lato braccetti |
| 187 | 1 | Braccio inferiore |
| 197 | 1 | Squadretta inferiore |
| 267 | 10 | Vite TSPCR \varnothing 3x25 |
| 307 | 1 | Guida asta |

3.4 Assemblaggio telaio e binario

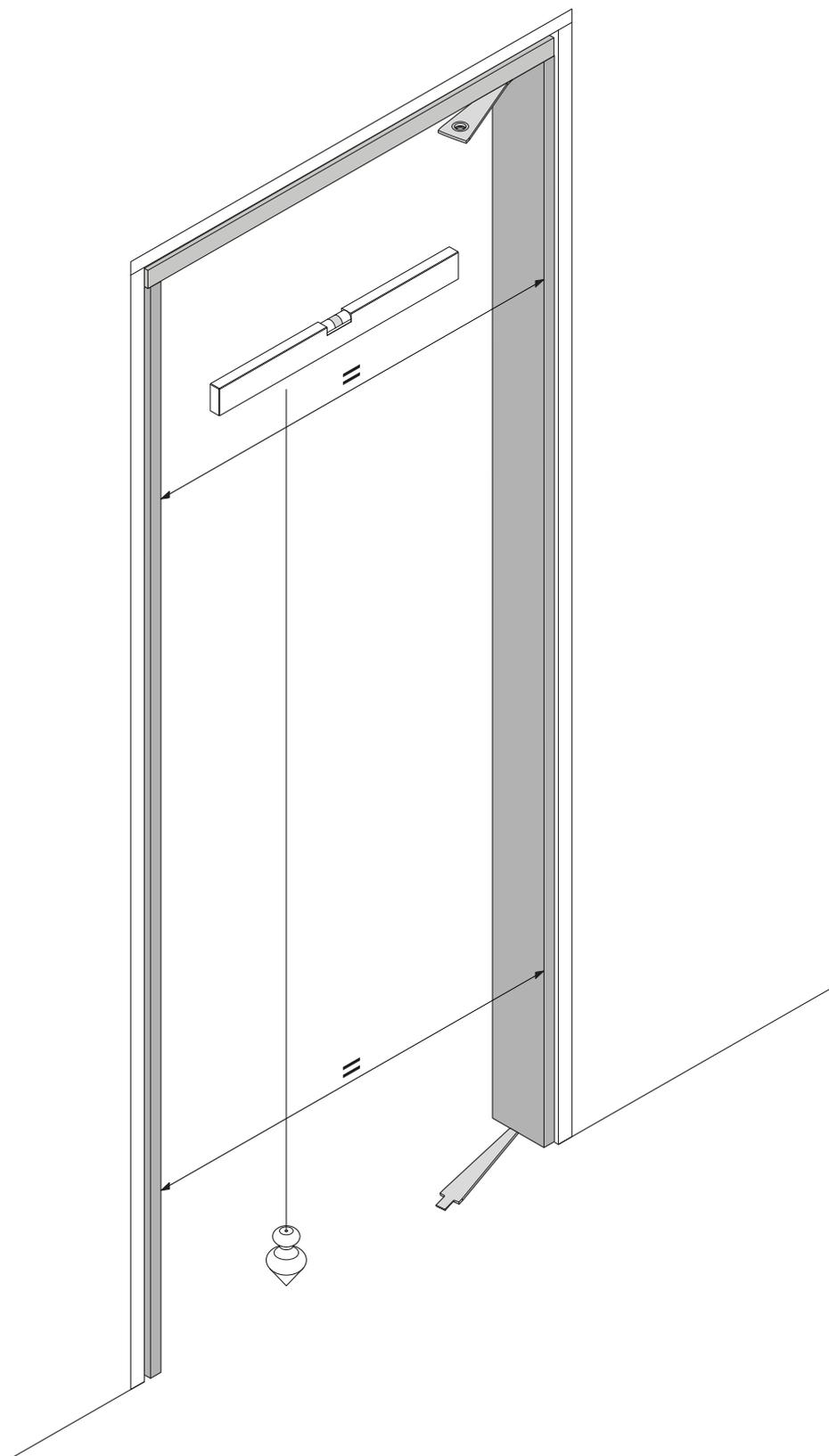


Elenco dei componenti

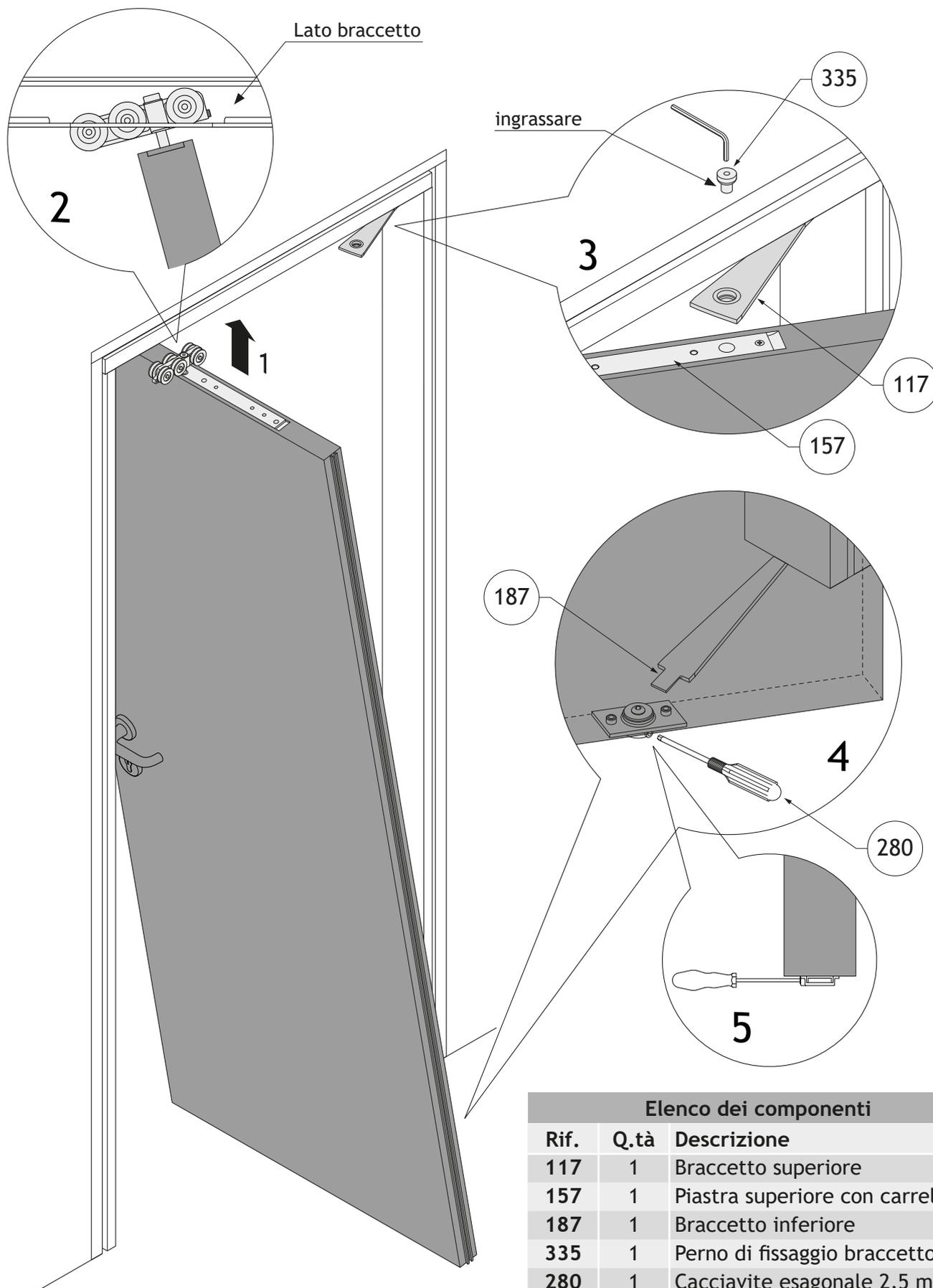
| Rif. | Q.tà | Descrizione |
|------|------|--------------------------------|
| 100 | 1 | Binario |
| 127 | 1 | Squadretta sup. lato braccetti |
| 130 | 1 | Squadretta sup. lato serratura |
| 230 | 1 | Vite TSPEI M 5x12 |
| 267 | 8 | Vite TSPCR \varnothing 3x25 |
| 317 | 1 | Cardine superiore |

3.5 Installazione stipite completo

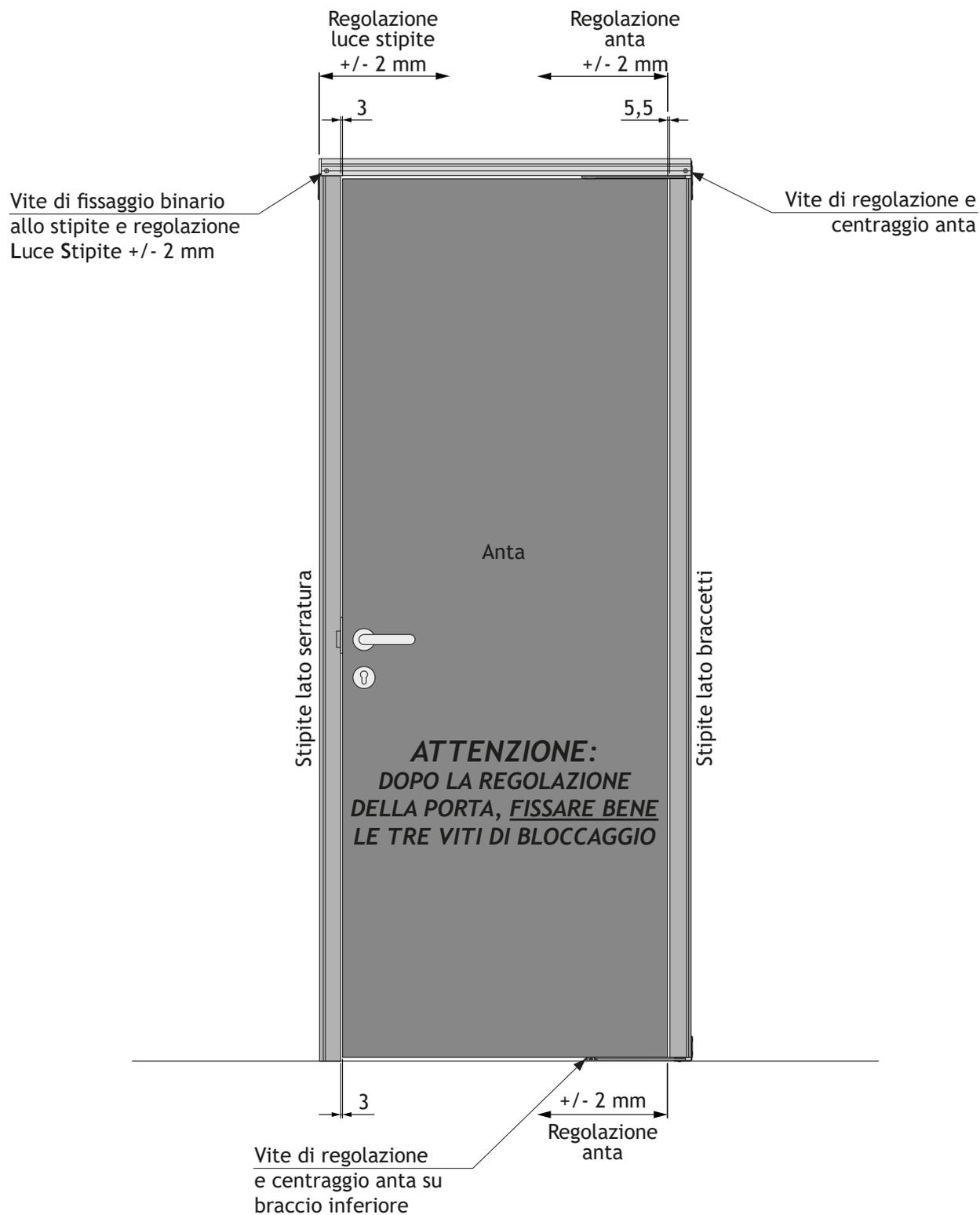
N.B.: Rispettare tassativamente la messa a livella del binario e il filo a piombo degli stipiti



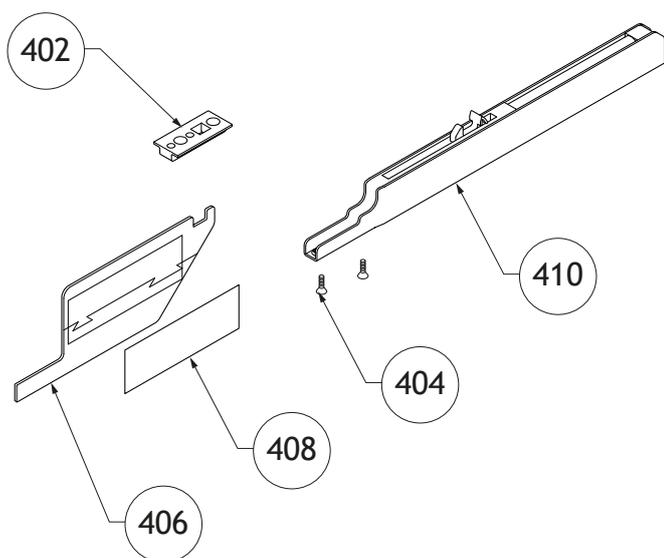
3.6 Installazione dell'anta



3.7 Regolazione anta e telaio



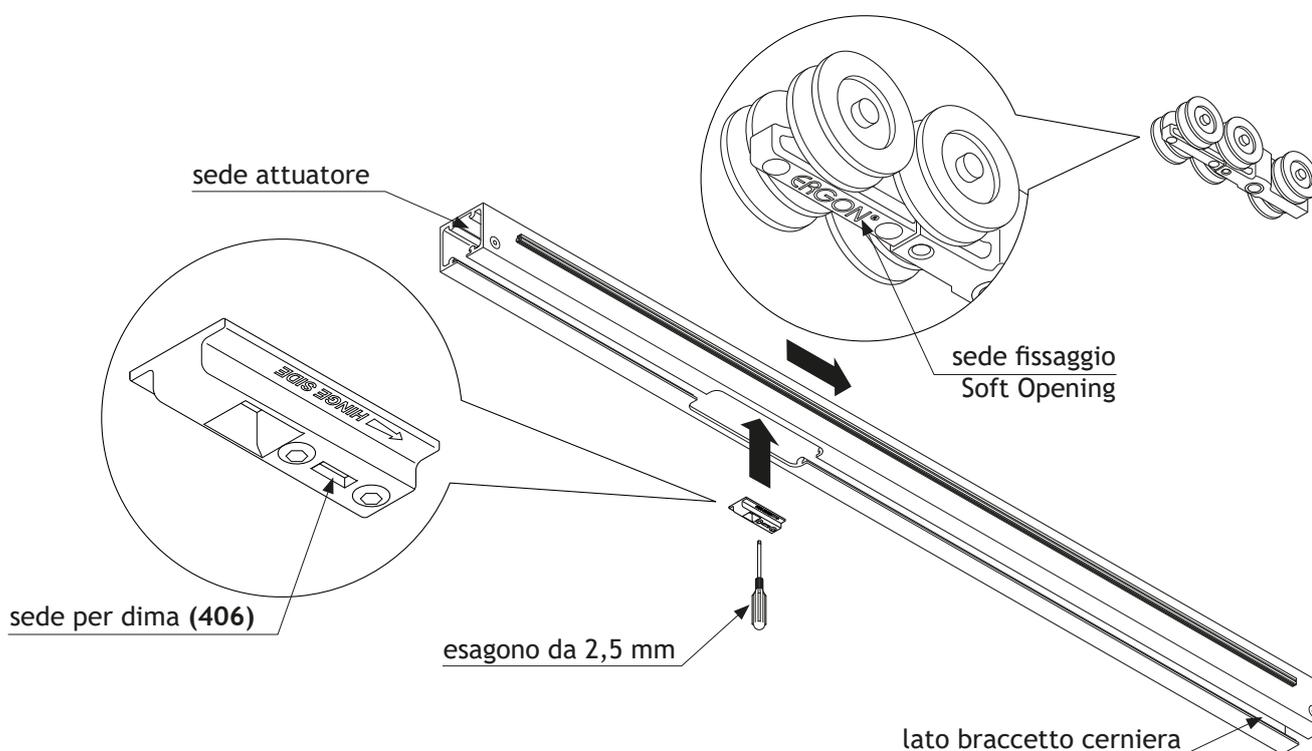
3.8 Installazione ammortizzatore "Soft Opening" (Optional)



| Elenco dei componenti | | |
|-----------------------|------|----------------------------------|
| Rif. | Q.tà | Descrizione |
| 402 | 1 | Attuatore |
| 404 | 2 | Vite TSP+ M3x8 |
| 406 | 1 | Dima di posizionamento attuatore |
| 408 | 1 | Targhetta adesiva |
| 410 | 1 | Soft Opening |

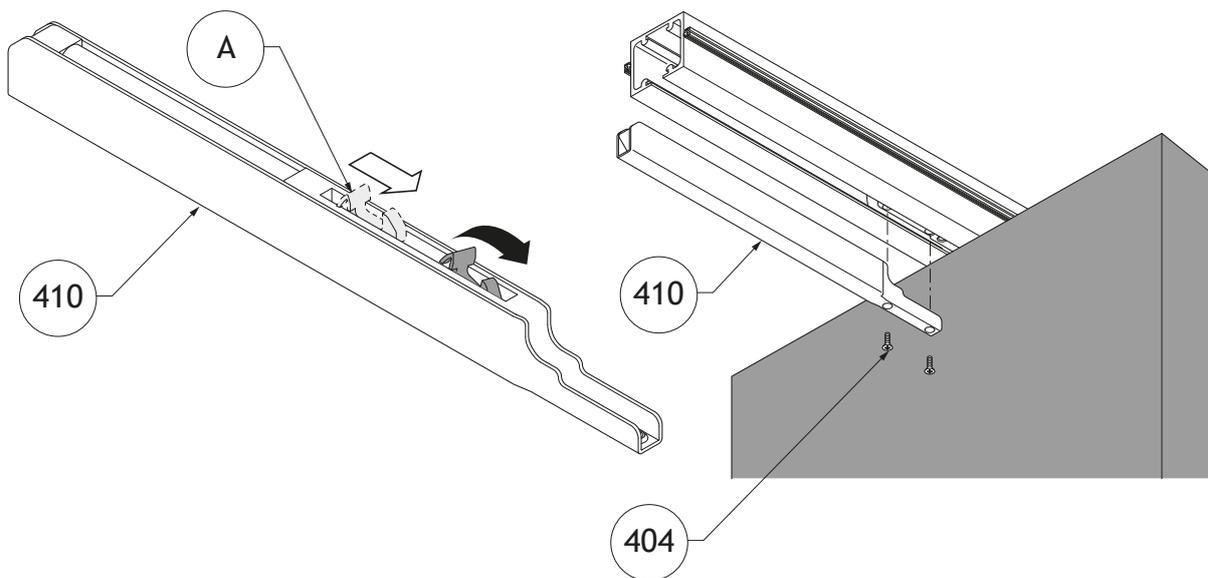
Fasi di installazione

1. Assemblare e fissare al muro il gruppo stipiti e binario.
2. Controllare che il carrello fornito sia dotato del supporto per il fissaggio del Soft Opening.

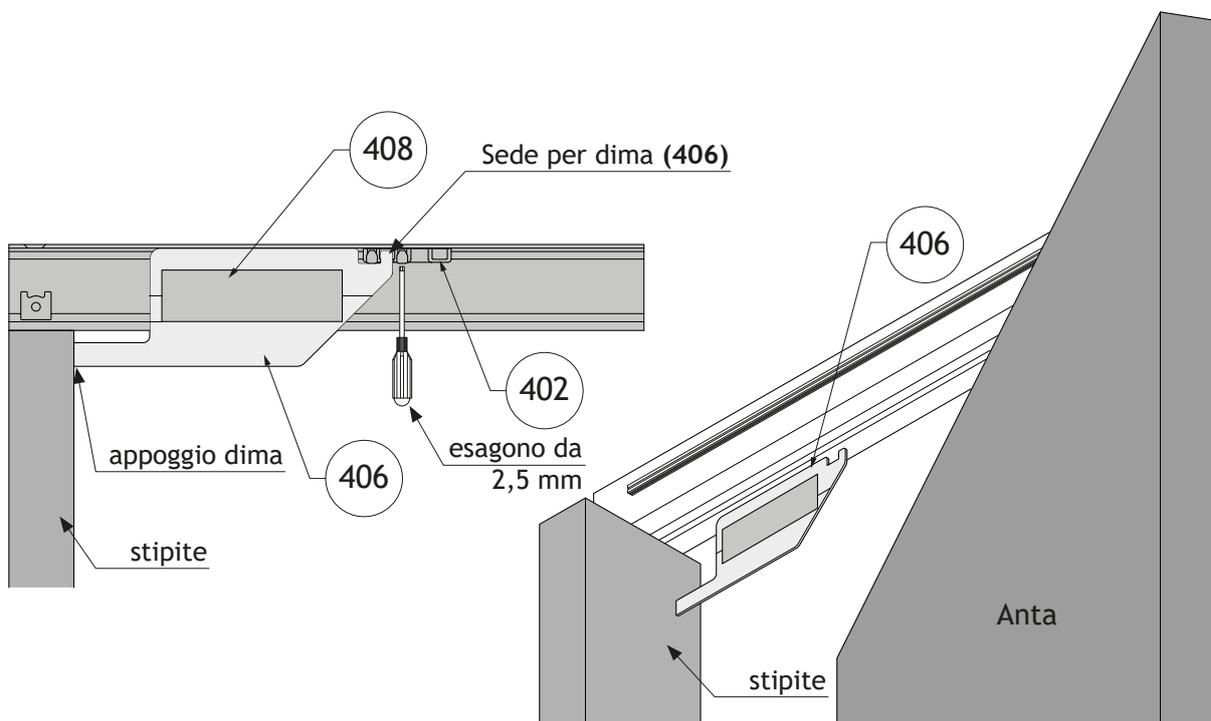


3. Infilare l'attuatore (402) nell'apposita sede nel binario facendo attenzione alle scritte. L'attuatore va portato provvisoriamente a fine corsa dalla parte del braccetto cerniera.
4. Appendere l'anta e fissare i braccetti cerniera. Eseguire le normali regolazioni della porta e aprire l'anta completamente.

N.B. Nel caso di una porta già installata infilare l'attuatore nella sede del binario dopo aver smontato il copribinario.

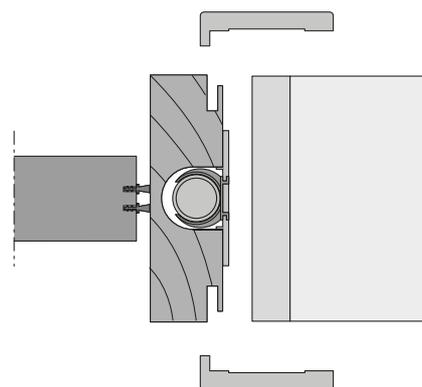
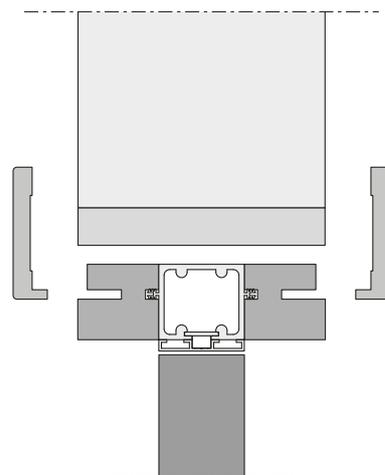
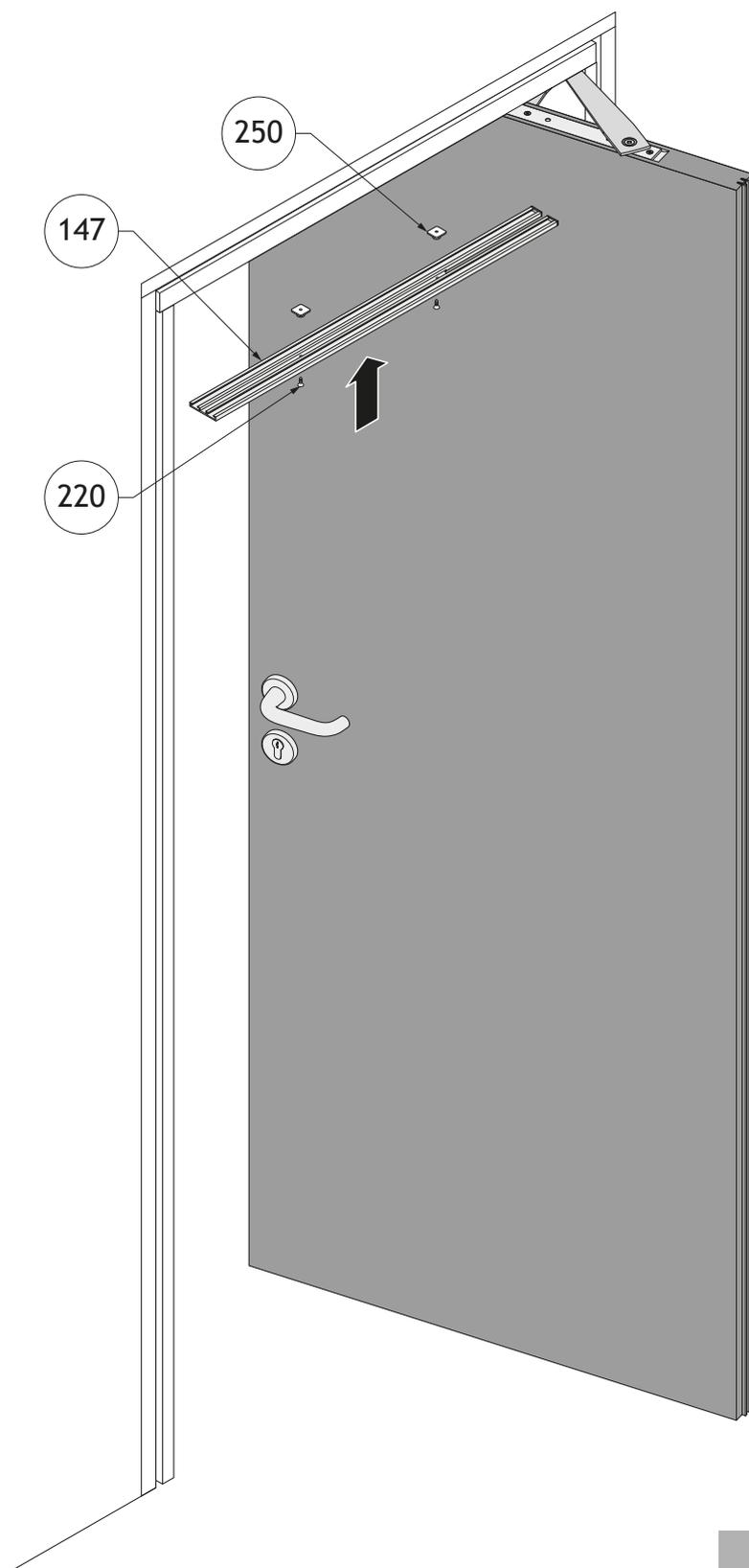


5. Spingere il gancio (A) per caricare il Soft Opening (410) e fissarlo al carrello con le apposite viti (404) in dotazione.



6. Unire le due parti della dima (406) utilizzando la targhetta adesiva (408).
Portare l'anta a 45° e appoggiare la dima (406) allo stipite trascinando l'attuatore (402) nella posizione corretta, fissare bene le viti di bloccaggio.
7. Verificare il corretto funzionamento del Soft Opening.
Ultimare l'installazione della porta.

3.9 Montaggio cornici e profilo copribinario



Elenco dei componenti

| Rif. | Q.tà | Descrizione |
|------|------|--------------------------------|
| 147 | 1 | Profilo Copribinario |
| 220 | 2 | Vite TSPCR \varnothing 3x10 |
| 250 | 2 | Inserto fissaggio copribinario |



ERGON living® è un'idea **CELEGON**
30035 Mirano (Venezia) | Via G. Galilei, 6 - Z.I.
T +39 041 572 8404 | F +39 041 572 8522
www.ergon.eu | info@ergon.eu